

Spedizione in abbonamento postale - Pubblicità inferiore al 50% - Abbonamento ordinario & 50.000 - Sostenitore & 150.000 - Benemerito & 200.000 - Estero & 70.000 Estero via aerea & 100.000 - Autorizzazione del Tribunale di Arezzo N° 3 del 27/03/1979 - Stampa: Editrice Grafica L'Etruria Cortona - Una copia arretrata & 5.000 Direzione, Redazione, Amministrazione: Soc. Coop. a.r.l. Giornale L'Etruria - Cortona Loc. Vallone 34/B - Casella Postale N° 40 - Cortona - C/C Post. 13391529 - Tel. (0575) 603206

SANITÀ IN VALDICHIANA, SPERIAMO, ... MA VIGILIAMO

di Gianfranco Di Bernardino

Quando la sanità sembra cadere nel ridicolo i cittadini si auspicherebbero qualche chiarimento da chi ne guida le sorti.

Questi personaggi conoscono la parola "sanità" solo nel significato che di essa ne dà il vocabolario.

Non sanno cosa vuol dire avere bisogno di analisi, di medicine, di intergenti urgenti o qualche esame diagnostico.

Il responsabile della USL 8 Valdichiana aretina elabora un volume di parole e di dati sui risultati raggiunti nell'anno 1996 e ciò anche grazie alla collaborazione di enti ed associazioni.

Si guarda bene dal prevedere, escluso il trasferimento di chirurgia generale di Cortona in altra sede, quelli che saranno i servizi che si potranno effettuare in Valdichiana nei prossimi anni.

Di sicuro sappiamo che il reparto di maternità non sarà più in Valdichiana, ma ad Arezzo e nessuno ha mosso un dito per impedirne il trasferimento od ottenerne il ripristino.

Speriamo che non ci siano più parti difficili a Teverini o a Seano o che le ambulanze siano attrezzate per il parto in loco.

Speriamo che il 118 tanto decantato dalla USL riesca a coprire nei famosi venti minuti anche le zone più disagiate. (Ci sarà, ci dicono l'elicottero, ma per allora forse abbiamo fatto in tempo a morire).

Speriamo che il reparto di medicina generale sia un vero polo medico con cardiologia, rianimazione e terapia intensiva come si conviene, (...)

☛ Continua a pag. 2

Si inaugura Piazza François Mitterrand

BENVENUTA MADAME DANIELLE



FAENZA ACCOGLIE IN FESTA IL NUOVO VESCOVO

Dopo l'ordinazione episcopale avvenuta in piazza Signorelli domenica 15 giugno per l'imposizione delle mani del cardinale Camillo Ruini vicario del Papa della Diocesi di Roma, alla presenza del vescovo Flavio Roberto

romagnola; lo hanno accompagnato un lungo stuolo di auto e molti pullman di cortonesi che, simbolicamente con la loro presenza, hanno voluto consegnare a questa regione un loro figlio prediletto chiamato dal Signore da un'opera ben più grande e di



Carraro e di tanti sacerdoti, di fedeli cortonesi e della nuova diocesi, don Italo Castellani si è trasferito nella sua nuova sede nel palazzo vescovile di Faenza.

Questo viaggio non l'ha visto arrivare da solo in terra

responsabilità. La cerimonia è stata affascinante, così come il tanto calore che vi ha trovato. Ora don Italo ha preso possesso (...)

☛ Continua a pag. 2

RITORNA A CORTONA IL PITTORE ALESCI

Il pittore siciliano ritorna nella nostra città dopo il successo di pubblico e critico ottenuto lo scorso anno

È un gradito ritorno quello del Maestro Francesco AleSCI che, dalla lontana Sicilia, ancora una volta espone a Cortona e precisamente nel Palazzo Ferretti, dal 28 Giugno al 6 Luglio 1997.

Il suo è un ritorno dettato dall'affetto tributatogli, nella precedente esposizione, da quanti hanno saputo apprezzare il valore artistico dei suoi lavori ma anche attratto dalle bellezze e dall'affetto che nutre per questa terra.

Antichità "Beato Angelico"

OGGETTI D'ARTE
 SPECIALIZZAZIONE IN VENTAGLI

Via Nazionale, 13-17
 Piazza Signorelli, 4
 Loggiato del Teatro, 11
 CORTONA (AR)
 Tel. 0575 - 603511 - 603782

BICAMERALE

...DOPPIO TURNO SI AL PREMIERATO PORTE
 SEI PRESIDENZIALISMO ALLA CARBONARA
 LA PROPORZIONALE BASTA CON I
 NOI SIAMO PER ENDI PER QUELLO
 IL MAGGIORITARIO SECCO GRASSO
 SI AL CANCELLERATO NO ALLA BOZZA
 AL SISTEMA BOATO
 TEBRACO

HENRI 97

Sia la benvenuta nella nostra città che ha avuto la fortuna di avere come sua amico il presidente François Mitterrand.

Come lei giustamente ha scritto: "François non morirà mai", con gioia le saremo vicini in questa cerimonia che sigellerà ancora una volta questo legame di affetto che lega la nostra terra con la sua famiglia.

Un saluto al presidente Napolitano che insieme a Lei sarà l'altro ospite d'onore di questa importante commemorazione.

Per esigenze di uscita del giornale faremo un ampio resoconto sul prossimo numero del 15 luglio.

□ da pag. 1

SANITÀ IN VALDICHIANA

e sia destinato a svilupparsi nel tempo con l'avanzare delle tecnologie.

Speriamo che l'ospedale di comunità di Foiano, non sia un cronicario o un ospedale per lungo degenti, ma divenga un vero centro pilota, un polo geriatrico dove i medici, fedeli al giuramento di Ippocrate, non vengano pagati "un tanto ad accesso".

Speriamo che le spese sostenute per la dismissione delle sale operatorie (a norma!) di Cortona e di Foiano siano convenientemente ammortizzate. Vorremmo che il direttore generale ci fornisse tutte le cifre, documenti alla mano e non si trincerino in strani silenzi.

Speriamo che le spese relative all'adeguamento dell'ospedale di Castiglion Fiorentino non abbiano superato certi budget e che gli errori commessi nella ristrutturazione abbiano un respon-

sabile cui imputare il danno e non farlo pagare a noi, solito pantalone.

Speriamo che il reparto di ortopedia ritorni nella sua sede naturale, così nessuno sarà più costretto a lavorare in questo buco o in questa topaia come qualcuno ha sostenuto sia l'ospedale di Cortona. Confidiamo che, oltre a riscuotere lo stipendio tutto questo personale abbia lavorato le ore previste dal contratto e non sia in "debito orario" verso l'ente per centinaia di ore. Sarebbe immorale e scandaloso.

Speriamo che il personale messo in mobilità percepisca l'indennità di missione come l'hanno percepito fino ad ora gli altri.

Speriamo che almeno per correttezza e per educazione civica tutti i cittadini siano informati sul nuovo assetto sanitario di Cortona.

Speriamo che il monoblocco dalla Fratta veda la luce

e raggiunga, prima possibile, la sua conclusione, anche se dirigenti regionali del PDS sull'argomento hanno preferito "andare in sonno".

Speriamo che il signor responsabile della USL 8 Valdichiana raggiunga nella sua patria più fortuna di quanto non ne abbia conseguito in questa Cortona.

Vincere una battaglia non vuol dire aver vinto la guerra. Ora comincia il bello!

La legge 241/90, signor responsabile della Valdichiana aretina, come lei ci ha scritto, prevede il riconoscimento di accesso ai documenti amministrativi a "chiunque vi abbia un interesse per la tutela di situazioni giuridicamente rilevanti".

Noi le chiederemo molti documenti per avere idee più chiare sul destino sanitario dei cittadini della Valdichiana aretina.

Buon lavoro a Lei ed a noi.

□ da pag. 1

FAENZA E IL VESCOVO

della nuova diocesi, ben più grande della nostra realtà.

Lo pensiamo rimboccarsi le maniche, come faceva don Camillo, e rivolgersi verso il Cristo Crocefisso e dirgli: "Signore, sono qua, in questa terra, aiutami ad essere un buon pastore e a portare nel tuo ovile tante pecorelle smarrite."

Hai tanto da fare caro Vescovo; noi ti seguiremo da vicino con il pensiero e la preghiera.

Enzo Lucente

VOLETE FARE PUBBLICITÀ ALLA VOSTRA ATTIVITÀ? VOLETE FAR CONOSCERE MEGLIO I VOSTRI PRODOTTI?

Questo spazio è a vostra disposizione: Contattateci!

Studio AMMINISTRAZIONI IMMOBILIARI GESTIONE CONDOMINI LORENZO LUCANI Associato ANAIP



(Ass. Naz. Amm. Immobiliari Professionisti) Tel. (0575) 601624 - Cel. (0330) 907431



di Nicola Caldarone

PAROLE NUOVE PER IL NUOVO MILLENNIO

La presente rubrica può considerarsi una sorta di continuazione della precedente trattazione linguistica, incentrata sui neologismi, sul linguaggio settoriale, su termini impropri che presto scompariranno, su altri che invece potranno trovare una loro collocazione nel vocabolario del prossimo 2000. D'altronde "tutto scorre" e anche il linguaggio, soprattutto il linguaggio, si evolve, si raffina, si adatta, interpreta...

Ma la trasformazione non sempre avviene "cum grano salis", con prudenza cioè; spesso si avverte in chi parla e in chi scrive da certe privilegiate postazioni una smania eccessiva di esibizionismo e nello stesso tempo di trasgressione: entrambi dannosi alla crescita del nostro modo di parlare e di scrivere.

A proposito di parole nuove, la prestigiosa rivista americana "Wired" si è incaricata di fornire un glossario al millennio che verrà.

Ha riportato la notizia il quotidiano "la Repubblica" del 14 giugno scorso. "Sembra quasi un piccolo vangelo - scrive Antonio Polito nell'articolo della pagina culturale - un vangelo della competizione globale, una riscrittura dei concetti cardine del Capitale in versione post-post-moderna, leggera come lo è l'informatica. Da usare dunque con cura, per capire il futuro che ci attende senza accrescerne le angosce

Iniziamo, dunque, con **globalizzazione**, oscura parola che sta

diventando - afferma il giornalista di "la Repubblica" - una concreta realtà per ciascuno di noi.

Una parola che ha stravolto i nostri tradizionali e rassicuranti criteri di competitività.

Fino a qualche anno fa dovevamo badare alla concorrenza dei nostri colleghi d'ufficio, o al massimo dell'azienda del vicino. La parola **globalizzazione** sta a ricordarci che da oggi in poi dobbiamo competere in un ambito che corrisponde pressappoco all'intero pianeta.

Ecco, dunque, chiarita la misteriosa parola, che, nella precedente rubrica di "Occhio alla penna", non avevo sufficientemente precisato alla gentile lettrice, perché la ignoravo.

E passo alla parola **crimini del branco** (herd crimes).

La parola indica i crimini, che dopo essere stati commessi una prima volta, vengono poi ripetuti dalla comunità, da tutti i componenti del branco.

Rubare nei negozi è un crimine del branco tipico dei giovani teenagers (ragazzini); fumare marijuana era il crimine del branco proprio della controcultura degli anni Sessanta e dell'inizio degli anni Settanta; gonfiare la nota spese è il crimine del branco adottato dai giovani dirigenti, per capirci meglio, "quella famosa accusa di "peculato" che Totò, da vero precursore, rivolge, nel film "La banda degli onesti", al suo corrotto amministratore.



Fiocco Azzurro & Rosa

NATI IN MAGGIO '97

Jacopo Cacioppini
di Samuele e Catia Citti
Giacomo Carrai
di Marcello e Cinzia Accioli
Serena Divulsi
di Marco e Esterina Iapozzuto

Elena Garzi Rebecca
di Mauro e Regula HannyBrenner
Paolo-Matteo Gonnelli
di Enzo e Rosella Natali Tanci
Francesca Magi
di Romano e Agostina Frivoli
Riccardo Mariotoni
di Alfiero e Francesca Felici
Cristina Novelli
di Ivo e Donatella Bugossi
Camila Andrea Opazo Marioni
di Sergio Aurelio e Marcella Luisa Estela Marioni
AgnesePazzaglia
di Marco e Bacci Ivana
Renzo Enrique Perez
di Enrique Ramon e Maria Beatriz Espinosa
Francesco Saverio Sabatini
di Paolo e Scipioni Roberta
Aurora Sanchini
di Andrea e Stefania Nappini
Margherita Scorcucchi
di Massimo e Cristina Casini
Nello Sorrentino
di Giuseppe e Pasqualina Panariello

L'ETRURIA Soc. Coop. a.r.l.

Cortona - Loc Vallone 34B
Per corrispondenza Casella Postale 40 - 52044 Cortona (Ar)

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Presidente: Francesco Nunziato Morè
Consiglieri: Vito Garzi, Mario Gazzini, Vincenzo Lucente, Sonia Salvadori

SINDACI REVISORI

Presidente: Alessandro Venturi
Consiglieri: Giovanni Lucarini, Franco Sandrelli

Direttore Responsabile: **VINCENZO LUCENTE**

Vice Direttore: Isabella Bietolini
Redazione: Francesco Navarra, Riccardo Fiorenzuoli, Lorenzo Lucani
Opinionista: Nicola Caldarone

Collaboratori: Rolando Bietolini, Loris Brini, Ivo Camerini, Ivan Landi, Franco Marcello, Lily Magi, Gabriele Menci, Noemi Meoni, D. William Nerozzi, Giuseppe Piegai, Cesarina Perugini, Mario Ruggiu, Eleonora Sandrelli, Umberto Santiccioli, Alessandro Venturi, Gabriele Zampagni.

Progetto Grafico: Gabriella Citi - Foto: Fotomaster, Foto Lamentini, Foto Bottini, Photofine
Pubblicità: Giornale L'Etruria - Casella Postale n. 40 - 52044 Cortona
Tariffe: Pubblicità annua (23 numeri): A modulo: cm: 5X4.5 € 500.000 (iva esclusa)
cm: 10X4.5 € 800.000 (iva esclusa) - altri formati da concordare

DE SETA, GIUSTI, LUCANI

Mostra di pittura e scultura alla Galleria d'Arte Arcaini

di Isabella Bietolini

percorso forse non nuovissimo ma senza dubbio da lui vissuto con intensa originalità.

Tre artisti, dicevamo all'inizio, ben accomunati, al di là dell'occasione: forse anche grazie ad un comune sentire accademico e di formazione che li avvicina. La collettiva è interessante e soprattutto ricrea un'atmosfera di "vernice" il cui gusto si è smarrito un pò dovunque negli ultimi anni cedendo il posto alla frettolosa abitudine di guardare senza vedere ed al clamore dei così detti grandi eventi. De Seta, Giusti e Lucani, alla Galleria d'Arte Arcaini, ripropongono il rapporto diretto artista-visitatore

che poi è il modo giusto per avvicinarsi alla comprensione dell'e-

spressione artistica contemporanea.

Orario mostra: tutti i giorni dalle ore 16 alle ore 18 escluso lunedì; festivi 10-12,30 / 16-18,00.

"Corpi metallici" A. Lucani



Una collettiva di tre giovani artisti s'inaugurerà sabato 12 luglio alla Galleria Arcaini di Salotto.

Un pittore e due scultori legati profondamente alla nostra terra: Giusti e Lucani per esserci nati, De Seta, il pittore, per essersi qui di recente tra-

re che percorre il cammino dalla forma al caos, dall'immagine ispiratrice alla reinterpretazione con il colore e



"Embrione" E. De Seta

sferito.

Il connubio dei tre è nato grazie al comune impegno artistico e al desiderio, ora realizzatosi, di esporre a Cortona: una città che, all'unisono, giudicano luogo ideale per una simile esperienza.

Le identità dei tre artisti sono definite, eppure compongono uno spazio vibrante e intenso la cui occasionalità per questa collettiva non è così scontata: potrebbe benissimo essere un lavoro costruito, un

le linee in un'evoluzione continua e costante fortemente interiorizzata. L'ispirazione archeo-simbolica di Lamberto Giusti, d'impianto anche mitologico e connotata sull'eterno contrasto tra bene e male, spirito e materia alla ricerca, forse, di una perfezione di cui l'arco, elemento costante, diventa simbolo, è rappresentata in mostra da una serie di bronzi di suggestione e tensione notevolissime.

Antonio Lucani, alla ricerca di nuove forme ed espressioni



"Guerrieri" L. Giusti

incastro per formare il disegno compiuto di modi diversi ma complementari di sentire, interpretare e vivere l'arte nel nostro tempo. Ernesto De Seta, pittore, esprime un senso di grande movimento e profondità nelle sue opere realizzate a tecnica mista su cartone, un senti-

plastiche, reinterpretata la materia povera e disusata per dar vita a sculture assemblate che individuano l'anima dentro il non-essere del consumismo: nel caso particolare, si tratta di vecchie marmitte d'automobile che l'artista lavora, plasma e rivitalizza muovendosi in un

Venti anni di attività

LA GALLERIA D'ARTE ARCAINI

Dal 1977 al 1997: vent'anni di attività a Cortona e tanti artisti importanti, italiani e stranieri, che hanno portato affluenza di visitatori e presenze qualificate contribuendo a diffondere il nome della nostra città nel mondo.

Senza dubbio la Galleria Arcaini ha svolto un ruolo importante che è cresciuto nel tempo per arrivare, ad esempio, alle grandi collettive all'a-

perto: le rassegne "Gelo e Sculture" del 1978 e del 1979 con protagonisti di fama internazionale si ricordano tuttora per l'originalità degli allestimenti e il rilievo della circostanza.

Ricordiamo anche le "personali" che hanno portato a Cortona Enzo Assenza, Angelo Canevari, Gianni Bruni, Mario Russo, Laura Fiume e altri tra pittori e scultori per un totale di sedici esposizio-

ni di grande valore.

Adesso, per la prima volta, la Galleria si apre a tre giovani artisti locali: De Seta, Giusti, Lucani.

Vogliamo sottolineare il rinnovato impegno della Galleria anche per questo aspetto che coinvolge più da vicino la città e il nostro mondo culturale augurando che un lusinghiero successo arrida alla mostra collettiva. **IBI**

Alla Fortezza Medicea del Girifalco a Cortona

PITTORI PER SANTA MARGHERITA

La mostra presso le stanze della Fortezza di Girifalco, dedicata a santa Margherita nel suo settimo Centenario della morte, è stata inaugurata sabato 14 giugno con una ricca cornice di visitatori.

Nella introduzione al catalogo della mostra, nato dalla collaborazione tra l'Associazione culturale "La Sfinge", il Comune di Cortona e di Castiglion del Lago si legge: "Il gruppo di pittori de *La Sfinge*, ha ritenuto di onorare la Santa facendo convergere le sue forze e le sue capacità nella VI mostra collettiva di arte contemporanea, che vede all'opera artisti del nostro territorio, italiani e di altri paesi, accomunati nella ammirazione per questa figura di donna che ha illustrato il suo tempo con opere che hanno elevato l'umanità sofferente, secondo le virtù dell'amore e della dedizione agli altri". Questi i pittori che hanno esposto le loro opere: *Giovanni Adreani, Roberto Borgni, Giandomenico Briganti, Marina Calamita, Gianfranco De Poi, Nino Mac Donald, Ersilia Monacchini, Enzo Olivastrì, Kobel Ota, Hans Daniel Sailer, Paolo Santucci.*



La mostra resterà aperta fino al 15 luglio, per poi spostarsi a Castiglion del Lago nel Palazzo della Cornia a partire dal 19 luglio. Inoltre altre manifestazioni sono previste in onore sempre di S. Margherita durante il periodo delle esposizioni. In particolare il 12 luglio presso la Fortezza del Girifalco incontro su

"Margherita e la santità femminile nel francescanesimo", mentre il 26 luglio nel Palazzo della Cornia di Castiglion del Lago si parlerà di "Margherita e il territorio: dalla Toscana all'Umbria". **N.C.**

Nella foto: *La copertina del catalogo.*

Alla Galleria "G. Severini" di Cortona

CAMILIA PUALI E ILARIA MUGNAINI

Hanno esposto le loro opere dal 14 al 20 giugno scorso nella galleria di Piazza della Repubblica.

Molti i visitatori sia alla inaugurazione che nei giorni successivi.

Riportiamo la presentazione critica sui quadri di Camilia Puali e di Ilaria Mugnaini presenti nel dépliant, rispettivamente di Nicola Caldarone e di Elio Succi.

Camilia Puali

Il nome della pittrice non è italiano; ma ormai Camilia Puali può considerarsi una cittadina della nostra patria e da diversi anni, a tutti gli effetti, cortonese. Si presenta al pubblico con una serie di esperienze ragguardevoli: alcuni anni trascorsi a Firenze a studiare presso una scuola d'arte, poi a perfezionarsi presso una nota maestra di pittura, Laura Martini e ancora tre mostre, di cui una collettiva presso le sale espositive di Palazzo Casali, a Cortona.

Possiede una buona tecnica, una gentile sensibilità d'animo e poi estro e fantasia completano la sua personalità; e se tutto ciò non bastasse, un particolare significativo: l'amore, il gusto, la tendenza estetica, tutta femminile, rivolta alla rappresentazione dei fiori.

Così, ai paesaggi, trattati, per altro, con esiti felici, determinati da una tavolozza sobria e controllata, alle composizioni di nature morte con scorci naturali di sapore arcadico, Camilia Puali si cimenta e in modo talora appassionato, con i fiori e passa con disinvoltura dall'oro delle mimose alle variopinte e ornamentali orchidee. E a questa rappresentazione è associata una significativa ricerca della linea, del tono e del colore che consentono alla pittrice di realizzare degli equilibri di valore, inventare armonie tonali e realizzare, per dirla con Gino Severini "un'espressione poetica dell'opera".

Paesaggi, fiori, e poi fiori ... con il colore e la luce dei nostri cieli, delle valli e delle colline, ma con il sentimento e la passione della terra d'origine cilena. Ecco perché, davanti ai suoi fiori, non si fa fatica a ripensare ai versi del poeta compatriota Pablo Neruda: "... Mi casa era llamada / la casa de las flores, porque por todas partes / estallaban geranios ... / Te acuerdas de mi casa con balcones en donde / la luz de junio ahogaba flores en tu boca?..."

Nicola Caldarone

Ilaria Mugnaini

Abbiamo presente, di questa artista, una produzione che spazia con la massima coerenza stilistica dalla soglia grande del reale a quella infinita del surreale.

I colori hanno le suggestioni della massima evidenza, sono tersi, nitidi, profondi. Ilaria Mugnaini vive ed ha lo studio nel Comune di Empoli. Si avvale di una proprietà pittorica di partico-

lare efficacia, che le è utile per narrare una straordinaria ricchezza di visioni attinte nella concentrazione, al centro del silenzio. Ogni opera richiede attenzione. Coinvolge e distilla messaggi nel corso del tempo.

Il contenuto è sempre originale, la forma ha le luci persuasive della bellezza.

Elio Succi

INVITO
A
CORTONA

Un incontro con Cortona
è un incontro con l'arte,
con la storia, con il misticismo

Congressi, convegni, seminari di studio

6-13 Luglio - Corso Internazionale di Perfezionamento per flauto

6-26 Luglio - Primo corso estivo di matematica

14-25 Luglio - Italian Language Course in Cortona

Mostre, fiere, esposizioni

15 Giugno-15 Luglio - "Margherita" Mostra Collettiva di Arti figurative in occasione del VII Centenario della Morte di S. Margherita

Galleria d'Arte Severini

14 Giu. - 4 Luglio - Sonnini Massimo

5-18 Luglio - Locci Normanno

Teatro - Musica - Cinema

Luglio-Agosto - "70 Film sotto le stelle"

4 Luglio - Concerto dell'Orchestra da Camera dell'Università della Georgia

5 Luglio - Concerto della "Uppingham School Chapel Choir"

6 Luglio - "Margherita da Cortona" Compagnia popolare del Bruscello

11 Luglio - "Concerto di Musica Contemporanea"

Gastronomia - Folklore - Manifestazioni varie

12-13 Luglio - Festa della Montagna a Teverina

Manifestazioni sportive

16 Giugno/12 Luglio - Tennis: Corsi estivi di tennis, calcetto, equitazione

Luglio - Tennis: Stage Agonistico

7-13 Luglio - V Edizione della "Festa dello Sport"

Ricordando ... Ricordando,
oltre 50 anni fa

a cura di GIOCA

Festa di S. Margherita
di Maggio

Per questa festa vi era la gara, tra i rioni con tanto di premio elargito dal Comune, per chi fosse meglio addobbato.

Migliaia di lampadine inondavano la città che il giorno, in confronto, era mezzanotte.

La disfida era quasi sempre tra via Guelfa, via Roma e via Benedetti. Era inutile che via Guelfa lavorasse giorno e notte per vincere, era inutile che via Benedetti esponesse nella piazzetta un disegno di 3 metri X 6 di Santa Margherita, ogni anno diverso, fatto dal sig. Morelli che poi divenne anche Sindaco, vinceva sempre via Roma! Per forza, era l'unica ruga diritta ed il gioco delle luci era sempre perfetto.

Un anno però, il quartiere Poggio sbalordì tutti. Fecero i "Tuculi", era il tempo dell'Impero, si vestirono da abissini ed il Negus dalla famosa pescaia, dove oltre 22 secoli prima, i romani venivano ad imparare a leggere, scrivere, ma soprattutto a far di conto, come si diceva una volta, impartiva ordini.

Fu la prima volta che i rioni non "leticarono" tra di loro ed anzi, ben contenti che avesse vinto il Poggio, contribuirono con salsicce, porchetta, salami ma soprattutto vino e del migliore a far festa nella festa.

I Seminaristi del 1943/44

Alla Croce del Travaglio, sulla sinistra, al principio di via Dardano, non so se adesso esiste ancora, vi era l'IST. San Giuseppe, cioè il "Seminario", scuola per chi aveva la vocazione di diventare sacerdote; a quei tempi vocazioni ve ne erano anche troppe. Quando era tempo buono i seminaristi facevano la loro passeggiata fino in fondo al Parterre. Noi, eravamo a giocare al pallone (quando non eravamo in



adorazione davanti al collegio G.I.L.E.). Un giorno i seminaristi ci sfidarono a fare una partita tutti noi si giocava scalzi, perché anche le scarpe erano tesserate oppure mancava il più, i soldi per comprarle. Solo chi non ci ha mai provato a giocare scalzo su quel terreno, fatto solo di sassolini, non sa che dolore fosse.

Orbene da quella volta si giocò tante volte ma non si vinceva mai! Il pallone sotto le tonache scompariva e si ritrovava in rete. Si cominciò anche a mocolare, ma non c'era nulla da fare. A fine partita, anche se non avevano preso i voti ci assolvevano sempre.

Loro giocavano in 11 come noi, però con tutti gli amici che avevano lassù, sopra le nuvole, non c'era proprio nulla da fare. Una cosa era certa, eravamo veri amici e non ci si portava rancore. I professionisti della politica ancora erano in letargo.



ALBERGO - RISTORANTE

Dartale

CERIMONIE - BANCHETTI
CAMPI DA TENNIS

PORTOLE - CORTONA - TEL. 0575/691008-691074



CAMUCIA

La stazione di Camucia e il nuovo orario ferroviario estivo

PIÙ VELOCE LA FOLIGNO-FIRENZE, PIÙ LENTA LA ROMA-FIRENZE

Come il nostro giornale ha puntualmente reso noto nel numero dieci, con l'entrata in vigore dell'orario estivo delle ferrovie, molte e di rilevante "peso" sono le novità che riguardano la stazione di Camucia.

Dal 1 Giugno al 27 Settembre 1997 infatti transiteranno e sosterranno alla stazione del nostro paese più treni da e per Roma; ciò si è ottenuto semplicemente prevedendo la fermata a Camucia per quei convogli che, fino ad oggi, "snobbavano" il nostro paese collegando direttamente

Castiglion Fiorentino e Terontola. Fino a qui tutto sembrerebbe volgersi per il meglio ma, indagando la realtà nel suo profondo, ci si accorge che per raggiungere questo risultato qualche "prezzo" doveva pure pagarsi: i veri danneggiati da questa mini-riforma sono stati i tempi di percorrenza; a seguito infatti della previsione della nuova sosta camuciese, sono state contestualmente previste altre fermate, in direzione Firenze, per questi treni e precisamente quelle di Montevarchi, San Giovanni e Figline.

Risultato di tutto ciò è stato un

complessivo allungamento dei tempi di percorrenza nella direttrice Firenze-Roma per cui se prima gli "Interregionali" impiegavano nella tratta Camucia-Firenze (e viceversa) appena un'ora, oggi ne impiegano quasi una e mezza. Le nuove fermate valdarnesi inoltre "obbligano" i treni a non percorrere più la spedita Direttissima nel tratto Arezzo-Firenze ma ad "avventurarsi" tra le curve della vecchia linea "lenta". Decisamente migliori sono le notizie legate invece alla direttrice Foligno-Firenze che vede la nostra stazione protagonista a pieno titolo con i suoi 10 treni giornalieri in servizio: la linea è stata nel suo complesso velocizzata (era ora...) con l'eliminazione delle fermate valdarnesi e con la percorrenza della "Direttissima". A bordo di questi treni (classificati "Diretti") è da oggi possibile raggiungere Firenze da Camucia in appena un'ora.

L'intento, anche parzialmente giustificabile, delle Ferrovie dello Stato, è quello di "scoraggiare" i viaggiatori ad usufruire di treni ordinari allungandone le percorrenze (come nel caso della Firenze-Roma) e di incoraggiare l'uso degli "Intercity" che, guardacaso, prevedono un salato supplemento.

Quello che però non si dovrà mai dimenticare è che il treno oggi, a prescindere dalle "forme" giuridiche privatizzate della società che lo gestisce, deve essere concepito come servizio pubblico, rivolto alla intera comunità e pertanto necessariamente attento non solo alle esigenze di "mercato" ma anche a quelle sociali che, a volte, possono imporre scelte improduttive in termini economici ma capaci di migliorare le opportunità fornite ai cittadini. Non è anche questo il tanto decantato Welfare State?

Gabriele Zampagni

EDILTER s.r.l.

IMPRESA
COSTRUZIONI

Piazza De Gasperi, 22
Camucia di Cortona (AR)

CAMUCIA

Rispettare i divieti

ROBA DA RIDERE... ANZI DA PIANGERE

L'operaio ha lavorato bene. Ha aperto il marciapiede per il passaggio della eventuale carrozzella, anche se qualche centimetro in più sarebbe stata cosa ottimale. Abbiamo colto l'occasione però di una "sosta intelligente" di un automobilista attento ed accorto che ha pensato bene di sfruttare il piccolo spazio a disposizione.

In città si dirà il parcheggio è difficile, anche se poi cogliamo spazi vuoti e molti vicini al centro del nostro paese e che sono costati molti denari alla collettività, ma una sosta così non può essere ignorata.

Il "clic" della macchina fotografica "ha fermato" anche l'azione del vigile che era attento ad altre problematiche. L'incrocio, in verità problematico è diventato zona calda, e lo sarebbe diventato ancor più all'arrivo della carrozzella.

Salire sul marciapiede, quando c'è una mano in più, non è un problema, anzi è momento di saluti, scambio di parole e per concludere una risata.

Spero però che non ridano né l'automobilista, né il vigile, perché loro non ne hanno proprio motivo.

Ivan Landi



Panificio ETRURIA

PANE DELLE VALLATE ARETINE

Punti vendita:
LOC. IL MULINO, 18 - SODO
TEL. 612992
VIA REGINA ELENA, 37 - CAMUCIA
TEL. 62504
VIA GUELFA, 22 - CORTONA
VIA GUELFA, 40 - AREZZO

TECNOPARETI

- MOQUETTES
- RIVESTIMENTI
- ALLESTIMENTI
- PONTEGGI
- RESTAURI

Cortona-Camucia (AR) - Tel. 0575/630411-2

CAMUCIA

Alla Scuola Elementare

UN LIBRO TRA LE MANI

Un libro per crescere e per sognare, è il titolo della manifestazione curata da un gruppo di insegnanti della scuola elementare di Camucia, svoltasi dal 5 all'8 giugno, che si è articolata in due incontri-lettura e in una mostra di libri per ragazzi. Dovrebbe essere questo il primo appuntamento di un ciclo di iniziative che si propongono di affrontare il problema, così urgente in un'epoca di digitalità e di virtualità - quale quella che viviamo - , della lettura dal punto di vista dei bambini, ma anche da quello degli adulti: un modo per interrogarsi sul perché sia sempre più difficile, ormai, avvicinare e avvicinarsi al libro, e nello stesso tempo una modalità "diversa" da quella puramente scolastica di presentare al mondo dell'infanzia l'orizzonte fantastico delle parole scritte. Un tentativo tanto più importante quanto più oggi la scuola stessa appare spesso inadeguata a sottrarre i giovani alla deriva massmediologica cui tutti siamo costretti. E il successo dell'iniziativa, che ha visto la presenza di numerosi bambini e genitori, testimonia la possibilità di costruire strade alternative a quelle televisive, ed a questo - soprattutto - crediamo che in questo momento la scuola venga chiamata.

L'attrice Mira Andriolo, accompagnata al piano da un compositore contemporaneo come Bruno De Franceschi, ha davvero trascinato i bambini in un ascolto "vissuto", attraverso una lettura modulata e ritmata non solo dalla voce ma anche dal corpo, con una serie di testi di differente valenza narrativa e descrittiva, da Mario Lodi a Leo

Lionni (tra i maggiori autori oggi di letteratura per l'infanzia). L'attrice ha tentato di restituire, nei contrasti recitativi, gli scarti narrativi e dialoghi, così come le sensazioni, quelle - per esempio - dei ricordi dei profumi di lavanda o camomilla in un bellissimo racconto autobiografico di Mario Lodi. I bambini stessi hanno partecipato quali lettori ad alta voce, sono stati i protagonisti di una lettura moltiplicata; una stessa frase, letta in modi diversi ha dato origine a tante altre frasi. Potrebbe essere questo, in fondo, il segreto stesso di un libro: "da un solo libro ne possono uscire almeno due, e anche di più". A sfondo di questa manifestazione, assieme ai tanti disegni realizzati da tutti gli alunni della scuola elementare, che viaggiano fantasticamente ed intelligentemente sulle "ali della pagina scritta", è stata allestita dai librai della zona una mostra del libro per ragazzi, che ha offerto ai bambini un'ulteriore esperienza, non di minore importanza, cioè quella di poter vedere, toccare, sfogliare dei libri e forse sceglierne. Le offerte editoriali hanno spaziato tra le varie collane (Einaudi ragazzi, Edizioni Elle, Mondadori, Piemme con la collana Il battello a vapore, la Serie bianca, azzurra, arancio e rossa, etc.), ed hanno offerto una buona campionatura della più recente produzione letteraria contemporanea nel settore. Ma i bambini, tutti con il loro libro tra le mani, sono forse la migliore scommessa su cui potremo e dovremo ancora continuare a lavorare. **Un rappresentante**

dei genitori del gruppo
"Progetto Lettura"



POLLO VALDICHIANA ALEMAS
di SCIPIONI

Loc. VALLONE - CAMUCIA (AR) - TEL. (0575) 630347 ab. 603944



TEVERINA

Un appuntamento da non mancare

È QUI LA FESTA?

di Mario Mannucci

Aria pura, cibi saporiti, ballo, allegria. E, in più, qualcosa di "esclusivo". Sono questi gli ingredienti di un evento

ormai collaudato (siamo alla ventunesima edizione) che anima ogni anno l'entroterra cortonese. Si tratta della FESTA DELLA MONTAGNA, che avrà

luogo i prossimi 12 e 13 luglio a Teverina, piccola frazione di Cortona, sulla strada che da Cortona porta a Città di Castello.

Voluta fortemente e animata nelle prime edizioni da una persona che non c'è più (Gaetano Sacconi, scomparso alcuni anni fa insieme al figlio in un tragico incidente stradale) la FESTA DELLA MONTAGNA racchiude in sé quanto di meglio ci si può aspettare da una Festa Popolare. Dal cibo (genuino) al clima (fresco) dalla musica (abbondante) al paesaggio (alberi, verde, vista "lunga" sulle cime dei monti circostanti).

Inoltre, gli organizzatori vogliono offrire, ogni anno, qualcosa di particolare per aumentare l'interesse verso questo evento. Qualche anno fa una macchina trebbiatrice ribattezzata pittorescamente "la Lupa dei monti" dimostrò ai convenuti come si "batteva" il grano in tempi passati.

L'anno scorso c'è stata una spettacolare Gimkana di trattori, quest'anno si punta su una mostra di Macchine Agricole d'epoca. Insomma i motivi di interesse non mancano.

"La gente viene sempre più numerosa - ci dice Amerigo Coppini, attuale Presidente della Pro Loco - Si affacciano non solo da Cortona e paesi vicini, ma anche dalle città più grandi di Toscana e Umbria, per esempio, Arezzo, Perugia, Siena. Per non parlare dei romani e dei tanti Teverinesi 'emigrati' che non mancano di tornare proprio in questa occasione". Una parola sui collaboratori? "Eccezionali - afferma convinto il Boss - un gruppo molto affiatato che ogni anno, con grande entusiasmo, lavora per la riuscita della nostra manifestazione.

"E' un modo simpatico ed ecologico per festeggiare l'estate - ci dice convincente Ugo Brigidoni, uno dei fondatori e principali animatori della Festa di Teverina - La gente ha bisogno di queste parentesi agresti per rilassarsi e respirare...". Menzioni particolari? "Gli Sponsors, il Comune, la Banca Popolare di Cortona. Sono tutti amici preziosi per la buona riuscita della nostra festa". "Un ricordo?". Non si può non ricordare un amico scomparso, Gaetano Sacconi. La Festa della Montagna è legata anche al suo nome.



TERONTOLA

Alla Casa del Giovane

UNA SERATA DEDICATA AGLI "AMICI DELLA MUSICA"

Sabato 24 maggio, presso la Casa del Giovane di Terontola, di fronte ad un interessante e caloroso pubblico, gli allievi della "Scuola Comunale di Musica", patrocinata dall'Assessore Cultura e Turismo di Cortona, hanno tenuto il loro saggio-concerto annuale.

La scuola aperta a persone di qualsiasi età che abbiano "passione" e desiderio di cultura musicale si avvale dall'insegnamento di giovani e preparati "maestri" diplomati nei Conservatori di musica e dell'insegnamento-coordinamento della prof. Evelina Montagnoni, il cui amore, impegno, "sacripignoleria", scrupolosità per la musica sono noti a tutti. Proprio la scrupolosità d'insegnamento, la preparazione tecnica e strumentale che la scuola riesce ad impartire, ha attirato un nutrito gruppo di allievi (a tutt'oggi sono 133).

Di seguito i maestri, gli strumenti e gli allievi che si sono esibiti:

Prof. *Evelina Montagnoni* - pianoforte; allievi: Macigni Silvia, Meacci Alessandro, Meacci Marco, Perugini Alessio, Quaglia Fabiola, Riccieri Serena, Rinchi Beatrice, Scanna Romina, Spatoloni Elena e Stuart Federico.

Prof. *Rita Mezzetti Panozzi* - pianoforte; allievi: Chiarabolli Daniela, Gioni Giorni Eleonora, Gnerucci Aura, Mariangeloni Valentina.

Prof. *Oberdan Mearini* - pia-

noforte; allievi: Marconi Pamela, Tamburini Nicola.

Prof. *Sabrina Sbanchi* - violino; allievi: Biagianti Caterina.

Prof. *Marco Zucchini* - chitarra classica; allievi: Angori Gabriele, Baldi Gessica, Barciulli Francesca, Bartolozzi Alessio, Calzolari Rachele, Ceccarelli Alberto, Corradini Eleonora, De Corso Enrico, Diacciati Leonardo, Franchini Giulia, Gabrielli Giovanni, Giuliarini Silvia, Lazzeroni Paola, Magini Giulia, Mazzoli Beatrice, Moretti Lucia, Pascoletti Serena, Regi Sergio, Speranza Francesca, Vannucci Vinicio, Zucchini Elena.

I brani presentati fanno parte per la maggior parte del repertorio classico, ma sono stati eseguiti anche molti brani di autori moderni e contemporanei. Fra essi ha riscosso consensi e meriti applausi il brano "Soleares" composto da uno dei nostri maestri di musica, Marco Zucchini, e magistralmente eseguito dai suoi allievi: Leonardo Diacciati, Sergio Regi, Vinicio Vannucci. Tanti applausi e qualche lacrima di commozione da parte dei genitori e dei nonni per gli allievi "Giovannissimi": Gabriele Angori, Gessica Baldi, Giovanni Gabrielli, Silvia Giuliarini, Giulia Magini, Lucia Moretti, Francesca Speranza, Federico Stuart, Alessio Perugini, Fabiola Quaglia e Daniela Chiarabolli; che hanno sorpreso e meravigliato per la padronanza strumentale e la bravura nelle varie esecuzioni.

Cesarina Perugini

Festa in pillole

Data : 12 - 13 Luglio 1997
Località: Teverina di Cortona

(Strada Umbro Cortonese, a metà fra Cortona e Città di Castello
16 Km da Cortona, 8 Km da Portole)

Ente organizzatore: Pro - Loco di Teverina, con la collaborazione del Comune di Cortona, della Banca Popolare di Cortona e degli Sponsors.

Presidente della Pro - Loco : Amerigo Coppini.

Consiglieri e collaboratori : Luigi Mezzanotte, Franco Lungbi, Maura Nespoli, Barbara Rofani, Enzo Rossi, Stefano Suardi.
Collaboratori: Ugo Brigidoni, Selia Burbi, Giovanni D' Angelo, Daniela Giovannoni, Enrico Gustinelli, Francesco Italiani, Roberta Mammiferi, Alessio, Margherita e Marisa Mezzanotte, Francesca Monaldi, Lucia Piandani, Elisa Rossi, Lucia Rofani.

Programma :

- ✓ Sabato 12 Luglio
Ore 21 - Apertura Festa e Gara di Briscola
- ✓ Domenica 13 Luglio
Ore 9 - Mostra Mercato Prodotti Agricoli e dell' Artigianato
Ore 13 - Pranzo all' aperto
Ore 15 - Giochi popolari - Mostra macchine agricole d'epoca.
Ballo liscio
Merenda a base di Ciaccia con prosciutto
Ore 20 - Cena all' aperto - Ballo liscio

Specialità gastronomiche :

Ciaccia con prosciutto - Tagliolini con ceci, costareccio, salsicce, porchetta, formaggio



"BICICLETTOMANIA"

di sesdan

In un soleggiato mattino di maggio un vortice di ruote rompe il silenzio. Girando sfavilla un brillar di raggi, sono con la mia bici e penso.

Cosa sarebbe la vita senza uno svago? Senza essere persuasi di un'evasione. E' con questo pedalar ch'io mi appago è vero, ne sono certo, non è illusione.

Quante cose sfuggono ogni giorno per strade con auto a gran velocità. Cose bellissime sono tutte intorno è così, che le posso godere e rimirar.

Inizia un'erta che molto impegna la fronte di sudore comincia a gocciolar, è dura, ma il mio io non si sdegna certo è bello, non lo sarebbe senza faticar.

Or la strada scende e fresca è la brezza riempio i polmoni di salubrità. Veder questo palcoscenico è una bellezza rallento, se no tutto passa e se ne va.

Ormai prossimo al ritorno stanco, pedalo solo in agilità; già penso a un nuovo giorno quando con la bici ritroverò la felicità.

... MA LA NOTTE NON FINISCE MAI

(Dedicata ad un amico non vedente)

Ricordi com'era il sole e il colore del cielo, gli stormi d'uccelli che lo tagliavano con il loro cinguettio? chi sa

dove saranno andati ad emigrare! E quelle insolite primavere:

il giallo delle mimose,
il rosa dei peschi,
il bianco dei meli,
e i giorni tiepidi del maggio in fiore?

Ricordi i tuoi vecchi seduti sulla loggia e la strada polverosa che giungeva fin sotto casa, e l'alba che sorgeva?

Poi pian piano, spuntava il sole dietro la collina!

Quel sole che ha bruciato i tuoi giorni e ad un tratto ... si è spento per sempre la luce dei tuoi occhi!

Alberto Berti

MERCATALE

I genitori hanno organizzato il rinfresco

FESTA DI FINE ANNO ALLA MATERNA

Cari genitori, non siamo ancora capaci di volare da soli, ma siamo già delle bellissime farfalle!

Con questa frase densa di significati si chiudeva la gioiosa festa di fine anno presso la Scuola Materna Statale di Mercatale. Sabato 31 maggio alle ore 16,30 i bambini e le bambine in una coreografia di colori si sono esibiti in un gioco motorio dal titolo "La farfalla nel bozzolo" con il

musica, i piccoli bruchi sono infine diventati delle variopinte farfalle.

La "metamorfosi" è avvenuta sotto un gigantesco telo pitturato dagli stessi con le impronte delle loro mani e dei piedi. Dopo il volo delle splendide farfalle la festa è continuata in un alternarsi di poesie, balletti, filastrocche, sempre inerenti al tema. Tutto si è concluso con il saluto e la presentazione di ciascun bambino ai

genitori e all'altro pubblico presente. L'ultimo piccolo attore è stato: "Sono Francesco e vi aspetto al rinfresco!". Così si è conclusa questa giornata dedicata alla Scuola con l'allegria generale e la generosità dei genitori, organizzatori del rinfresco.

*Le maestre
Giuseppina Peverini
M.Angiola Polezzi*

Nella foto: *Un momento della festa.*



sotto-fondo musicale de "La Primavera" di A. Vivaldi. All'allestimento della rappresentazione ha validamente collaborato l'esperta di Educazione Motoria Francesca Muggiano.

Questo gioco, spettacolare per le coreografie tutte realizzate dai bambini, ha una sua importanza per lo sviluppo armonico della personalità nell'infanzia.

Infatti questo è stato un mezzo per sviluppare nei piccoli la capacità di rappresentare una breve storia costi-tuita di sequenze comprendenti la percezione del corpo nello spazio col sovrapporsi di informazioni verbali, visive e cinestetiche, quindi la differenziazione, la coordinazione e il controllo del corpo, la lateralizzazione. Così, in un gioco di colori e di

MERCATALE *Per la diagnosi precoce dei tumori*

ALTA PARTECIPAZIONE FEMMINILE ALLO SCREENING MAMMOGRAFICO

Come già preannunciato in un articolo dell'ultimo numero de L'Etruria, ha avuto luogo a Mercatale lo screening mediante mammografia che, iniziando proprio da questa frazione, viene condotto con un mezzo mobile nel territorio del nostro Comune sulla popolazione femminile compresa nella fascia d'età tra i 50 e i 69 anni. A questa lodevole iniziativa, organizzata dall'Unità Operativa Oncologica della Usl 8, hanno aderito l'Unità Operativa Attività

Sanitarie di Comunità, il Calci e il Comune di Cortona allo scopo di rendere più agevole questa indagine alle donne dimoranti in zone marginali e quindi maggiormente disagiate, come Mercatale, Teverina e S. Pietro a Dame.

In precedenza, il giorno 13 giugno, era avvenuto in Mercatale un incontro con medici e tecnici della Usl, durante il quale era stata evidenziata ai presenti l'importanza della mammografia quale unico mezzo efficace per la diagnosi precoce del tumore della mammella.

La successiva attività diagnostica dell'unità mobile, dislocata nei giardini del paese, si è svolta ogni mattina dal 16 al 20; le donne che si sono sottoposte all'esame hanno totalizzato un numero assai rilevante, notevolmente superiore in percentuale alla media nazionale delle mammografie effettuate in quella fascia d'età.

A nostro mezzo esse ringraziano gli Enti organizzatori per la facile opportunità di prevenzione che è stata loro offerta.

M.R.

MERCATALE

DOLOROSA PERDITA IN PAESE

Dopo le sofferenze di una lunga malattia, il giorno 22 giugno è venuto a mancare in Mercatale Celeste Dogani, settantatré anni, uomo molto conosciuto e ben voluto in tutta la valle per la sua vita condotta con bontà, onestà e serio impegno nel lavoro. Un attestato della stima e dell'amicizia di tutti nei suoi confronti lo hanno dato l'immensa e addolorata partecipazione di popolo alle estreme onoranze e le commosse parole di don Franco, che in chiesa hanno onorato i molti aspetti di dedizione familiare, umani e religiosi del suo operato.

Alla moglie Pia, alle tre figlie, ai generi e a tutti i congiunti rinnoviamo l'espressione del nostro sentito cordoglio.

M.R.

VENDO & COMPRO

QUESTI ANNUNCI SONO GRATUITI

Vendo raccolta annuale (non completa) della rivista automobilistica Autosprint dal 1976 al 1991, circa n. 650 copie divise per ogni anno. Prezzo da concordare. Tel. ore pasti allo 0575/601878

Vendesi nei pressi di Cortona, occasione unica villetta capotesta di nuova costruzione 180 mq. + terrazza e giardino. Ottime rifiniture. Richiesta L. 180 milioni. Tel. 0575/659682

Cortona vendesi centro storico appartamento 6 locali con servizio parzialmente da ristrutturare. Tel. ore pasti allo 0575/352961

Analizzatore gas di scarico motorscan 8010 omologato nuovo vendesi. Prezzo ottimo! Tel. ore pasti allo 055/589970

Cortona centro storico affittasi periodi miniappartamento con terrazzo panoramico, completamente ristrutturato ed arredato. Tel. 0575/67472

A Camucia, zona il giardino; vendesi appartamento nuovo composto da: cucina, soggiorno, 2 bagni, 2 camere, ripostiglio e garage. Tel. 601656 ore pasti

A Cortona vendesi appartamento panoramico: 3 stanze, salone, cucina, doppi servizi, garage ampio, 2 cantine. Ottime rifiniture. Telefonare ore pasti allo 0368-3510089

Vendesi appartamento al piano nobile nel centro storico di Cortona. Per gradito sopralluogo si accettano prenotazioni al seguente numero telefonico: 0575/604324

Società settore informatica seleziona giovani con conoscenza fondamentali informatica ed office. Per lavoro part-time di 12 ore settimanali offre una retribuzione di lire 1.000.000 e rimborsi spese. Possibilità carriera. Per appuntamento tel. 0575/905795

Laurenda in filosofia impartisce lezioni di italiano, storia e geografia per le scuole medie; filosofia e storia per gli istituti superiori. Tel. 62628

Vendo Alfetta 2000 Quadrifoglio Oro ad iniezione in ottimo stato con pochi chilometri percorsi (75452) ad amatore. Prezzo interessante. Telefonare 0575/619047

A Castiglion Eno per sopraggiunti limiti di età dei proprietari cedesi o affittasi attività artigianale di un moderno ed automatizzato panificio-biscottificio. Prezzo interessante. Tel. ore pasti allo 0575/650178-650181

BUONO OMAGGIO

per la pubblicazione di un annuncio economico

testo:

Cognome

Nome

Via N°

Città

TRATTORI MOTOCOLTIVATORI MOTOFALCIATRICI MOTOBOMBE MOTOZAPPATRICI

Landini Paspal BCS STIHL brumit

EMILIO MACIGNI

52042 CAMUCIA OSSAIA C S 20 Tel (0575) 677898 CORTONA (AR)



Loc. VALLONE - Zona P.I.P. 34/B - Tel. e Fax (0575) 678182 - Camucia (AR)

VALECCHIE

Un cittadino del mondo

UNO COME HANS

Si chiama Hans Castelljns. Abita a Valecchie, un paesino immerso nelle colline cortonesi verdi e dolci, insieme alla sua compagna Dominick. Vive in Italia ormai da vari anni.

E' nato in Olanda ma è cittadino del mondo. E' amante della natura e degli animali, di professione è maniscalco altarmandola con quella di brillante studente di veterinaria all'università di Perugia. Conosce sei lingue che usa correttamente.

Questo è l'identikit di un personaggio curioso, affascinante, carismatico conosciuto da tutti come Hans. E' arrivato in Italia e vi si è poi stabilito per uno strano intreccio di destino e cose. Viveva a Madrid.

Il suo amato Dobermann Roby si ammalò rischiando seriamente la vita. Aveva sbranato la cuccia di legno di una cagna di cui fu preso da "passione". Le schegge di legno ingoiate furono la causa dei suoi dolori. Hans disperato fece voto che sarebbe andato in pellegrinaggio ad Assisi se si fosse salvato. Con uno speciale cibo di vegetali che gli somministrò riuscì ad evitare il peggio. La mucillagine era riuscita ad ingabbiare le stecche e a farle espellere.

Decise di partire dopo un po' dalla guarigione. Comprò un asino per non sobbarcarsi il peso dei sacchi da viaggio. L'asino vive ancora con lui ed è veramente fantastico: completamente domo e molto docile. A tappe forzate lui, l'asino e Dominick arrivarono alla meta del loro pellegrinaggio.

Il viaggio fu lungo e attraversarono anche le nostre zone che rimasero loro impresse per la loro bellezza. Il caso volle che s'imbattono di nuovo al ritorno nelle colline cortonesi. Comprarono delle pecore e vi si stabilirono. Hans afferma che quando il destino ti procura qualcosa di buono va preso al volo. L'amore per i cavalli, ereditato dalla famiglia, lo dirottò ad un lavoro utile per questo animale. Seguendo stages, professionisti, leggendo, informandosi con una grande voglia di sapere e d'imparare è diventato un abile maniscalco. Oggi è uno dei più bravi e competenti in circolazione.

Con la passione, la voglia e l'amore verso questo mestiere è riuscito ad imparare e a perfezionarsi in tempi estremamente brevi. Intanto continua a migliorare. Considera questo mestiere stimolante in quanto ogni cavallo è diverso e diversa deve essere la ferratura. Un buon maniscalco deve essere in grado di trovare sempre nuove e adatte soluzioni: mettersi sempre in gioco.

E' una piccola favola la sua. E' una favola partire per un voto con destinazione Assisi, senza sapere al momento della partenza nemmeno dov'era. E' una favola viaggiare con solo un asino, lo fece un certo Giuseppe con sua moglie Maria. E' una favola trovare

per caso un posto dove stare. E' una favola inciampare con il proprio destino e la propria fortuna. E' una favola lavorare per la propria passione. E' una favola credere nella vita e in quello che riesce a dare.

Tutto questo ha trovato Hans bravo maniscalco olandese... Un lavoro che si sposa con la sua passione, una casa, un posto dove vivere, un'altra lingua, nuovi stimoli, cavalli e il futuro che quel giorno era passato per caso tra le colline cortonesi... Il futuro.

Albano Ricci

CRETI

La Madonna con in braccio il Gesù Bambino

RESTAURATA LA STATUA RITROVATA

A Crete di Cortona, Sabato 7 e Domenica 8 Giugno si è finalmente realizzato il desiderio che da circa un anno a questa parte, albergava nel cuore di tutti. Finalmente, la statua della Madonna con in braccio Gesù Bambino è tornata nella sua Chiesa.

Questa storia è nata circa un anno fa con il ritrovamento, nell'altare di sinistra della piccola Chiesa di Crete di una statua bellissima, di cui tutti avevano dimenticato l'esistenza.

Ciò è avvenuto una sera, quando il parroco, Don Giovanni Tanganelli, insieme ad altri ha tolto il quadro che

era sopra l'altare, e lì con sorpresa, in una nicchia, piena di polvere e carica dei suoi anni è "apparsa questa statua. Subito a prima vista è stato notato il valore sia religioso che artistico della statua.

Dopo un primo attimo di sorpresa e di sconcerto, le persone più anziane del paese hanno cominciato a ricordare, come la statua fosse quella originaria a cui era dovuta la devozione a Crete, come nel periodo intorno agli anni '40/'50 fosse stata riposta in questa nicchia e coperta dal quadro. Tutti i paesani hanno subito sentito il bisogno di veder tornare all'antico splendore la statua, ed è cominciata una gara di solidarietà per permettere il restauro di quest'opera ritrovata.

Il restauro è stato lungo e particolareggiato, così come hanno spiegato, il giorno Sabato 7, i restauratori che hanno operato per il recupero dell'opera. Infatti nella sera di Sabato, dopo che la Madonna era già tornata nella sua abituale dimora, la Sig.ra Nadia Presenti e le rappresentanti del "Centro restauro tessili antichi di Cortona", con le immagini e con le parole ci hanno guidato nel lungo cammino del lavoro. Restauro che è avvenuto sotto il patrocinio della Soprintendenza ai beni culturali di Arezzo.

La Sig.ra Presenti, che ha recuperato le parti dure della statua, come le mani, piedi, braccia e viso ha illustrato lo stato di degrado in cui si presentava ed gli accorgimenti che sono stati usati

per farla tornare al meglio di sé. Le restauratrici degli abiti della Madonna hanno riferito che la statua ha un'origine databile intorno al settecento, come dimostrano alcuni abiti fatti indossare alla Madonna. Molto particolare, oltre all'abito che indossa, è il bustino che è stato ritrovato sotto lo stesso abito. Molto belle, infine sono anche le corone di argento, finemente lavorate, poste in testa sia alla Madonna che al Gesù Bambino, in particolare quella della Madonna riporta una iscrizione con il nome di chi le ha donate e l'anno. Altra sorpresa che è stata ritrovata addosso alla Madonna è un vecchio giornale, ancora intatto, dei primi del '900 intitolato l'Unità Cattolica.

La festa è continuata il giorno dopo, 8 giugno nella sua veste più consona, vale a dire quella religiosa, con la recita del Santo Rosario, con la celebrazione della Santa Messa, officiata da Don Giovanni De Robertis, arciprete della Collegiata di Castiglion Fiorentino, che, con una semplice ma molto coinvolgente omelia ha fatto riflettere tutti i presenti sulla condizione umana e sull'aiuto che viene da Dio l'intercessione della Nostra Madre.

Ed infine nel campo sportivo, come complemento della festa riuscita così bene tutti i presenti sono stati allietati da un rinfresco all'aperto, dove si potevano gustare panini con porchetta, crostini e dolci a volontà, preparati dalle famiglie di tutto il paese di Crete.

Rossana Ceccarelli

ASSEMBLEA ORDINARIA DELLA COOP. A R. GIORNALE L'ETRURIA

Approvato il bilancio consuntivo 1996 e rinnovati gli Organi Sociali

Il 30 aprile scorso si è riunita l'Assemblea Ordinaria dei Soci della Coop. a r.l. Giornale L'Etruria e dopo la lettura della relazione del Consiglio di Amministrazione e del Collegio Sindacale, il Presidente ha dato lettura del bilancio chiuso il 31.12.1996 che è stato approvato all'unanimità.

Stato Patrimoniale

ATTIVO	Lire
Immobilizzazioni	895.744
Crediti vari	16.784.655
Disponibilità liquide	10.287.736
TOTALE ATTIVO	<u>27.968.135</u>

PASSIVO E NETTO	
Capitale	1.150.000
Perdite portate a nuovo	8.278.570
Utile esercizio 1996	936.912
Debiti vari	28.780.433
Ratei e Riscconti passivi	5.379.360
TOTALE PASSIVO	<u>27.968.135</u>

Conto Economico

a) Valore della produzione	
Ricavi delle vendite e delle prestazioni	74.213.674
Altri ricavi e proventi	1.884
TOTALE	<u>74.215.478</u>
b) Costi di produzione	476.000
per materie prime secondarie	66.990.275
per ammortamenti e svalutazioni	278.592
per oneri diversi di gestione	1.369.559
TOTALE	<u>69.114.426</u>
Differenza valore e costi di produzione	<u>5.101.052</u>
c) Preventi ed oneri finanziari	
Proventi diversi dai precedenti	115.258
Interessi passivi ed altri oneri finanziari	- 4.087.398
Differenza	<u>- 3.972.140</u>
Differenza valore e costi di produzione	5.101.052
Differenza proventi ed oneri finanziari	3.972.140
Saldo attivo - Utile d'esercizio	1.128.912
Imposte su utile d'esercizio	192.000
Utile d'esercizio netto	<u>936.912</u>

Dopo l'approvazione del bilancio si è proceduto al rinnovo degli Organi Sociali che per il triennio 1997 - 1999 risultano così costituiti:

Consiglio di Amministrazione

Sig. comm. rag. Francesco Nunziato Morè	Presidente
Sig. Vito Garzi	Consigliere
Sig.ra Sonia Salvadori	Consigliere
Sig. dott. Mario Gazzini	Consigliere
Sig. dott. Vincenzo Lucente	Consigliere

Collegio dei Sindaci Revisori

Sig. dott. Alessandro Venturi	Presidente
Sig. dott. Giovanni Lucarini	Sindaco effettivo
Sig. Franco Sandrelli	Sindaco effettivo
Sig. comm. Massimo Canneli	Sindaco supplente
Sig. Luciano Bernardini	Sindaco supplente



CAPEZZINE

Associazione Amici del Vegni

ASSEMBLEA DEI SOCI ALL'I.T.A.S. "VEGNI"

E ancora una volta, come è ormai consuetudine, l'Istituto Vegni, ben volentieri, ha ospitato soci dell'associazione per discutere un ordine del giorno peraltro molto importante e riguardante in particolare il grande raduno degli ex Allievi che avverrà nel giugno 1988 e che sicuramente vedrà la partecipazione massiccia di tanti ex diplomati di diversi corsi di studi, ma tutti appartenenti alla grande famiglia del Vegni.

Il Presidente, Sig. Gianfranco Santiccioli, ex docente delle Capezzine, ha voluto sottolineare ancora una volta l'importanza che il raduno assumerà. Nella relazione introduttrice al dibattito ha fatto presente che il sodalizio, dal punto di vista economico-finanziario, non desta alcuna preoccupazione, mentre più d'una ne presenta il lato organizzativo e di divulgazione del periodico "Il Leccio" il quale vive grazie alla buona volontà di alcuni addetti ai lavori che molte volte sono costretti a "tappare" i buchi con i propri scritti, cosa non molto simpatica in quanto la gestione del giornalino dovrebbe essere tenuta dagli alunni con la coadiuvazione dei docenti.

Comunque, a prescindere da tutto ciò il presidente crede che la nascita di un Comitato, che possa gestire al meglio l'organizzazione

della manifestazione, sia la cosa migliore da farsi. E su questo punto si dichiarano favorevoli alcuni dei quali, in modo tempestivo e volontario, aderiscono all'invito. L'Assemblea continua con l'intervento del Preside Dr. Domenico Petracca il quale, compiacendosi per l'iniziativa dell'Associazione e illustrando la situazione attuale dell'istituto, passa a tracciare una breve storia sulla produzione del vinsanto toscano portando avanti una argomentazione particolareggiata che ha dimostrato effettivamente la giustezza delle tesi dimostrate in, fatto di origine del vinsanto. A conclusione della manifestazione il consueto pranzo sociale presso il locale del Convitto dell'Istituto. E' doveroso in questo caso riconoscere l'impegno, l'attaccamento e l'affetto dimostrati dai molti dipendenti impegnati i quali, in una giornata di domenica anziché stare insieme ai loro cari, hanno preferito dare il loro contributo disinteressato affinché la manifestazione avesse un lieto fine, al contrario dei docenti e degli educatori che hanno rappresentato le categorie con una scarsa partecipazione.

E' ora di smetterla con i se e i ma, bisogna di mostrare, finalmente di essere delle persone intelligenti, di partecipare, i rendersi attivi per il bene della comunità anziché, come è solito fare, predicare bene e razzolare male.

CORTONA

Al Liceo Classico di Cortona

FESTA DI FINE ANNO SCOLASTICO

Nella mattina di sabato 14 giugno si è svolta l'annuale festa di fine anno scolastico organizzata dal Liceo Classico di Cortona presso il Teatro Signorelli. Si è svolta in concomitanza con l'ultimo giorno di scuola. E' stato come tutti gli anni un'esplosione di spettacoli d'arte varia e di entusiasmo. Musica, danza, video, teatro, canzoni e prove di vacanze. Esibirsi, provare, raccontarsi, cantare, suonare, muoversi, comunicare non è solo voglia o passione ma necessità... La necessità che ti prende e ti fa scoppiare, ti entra dentro e che non sai dove buttare. E' ansia, mancanza, rabbia, voglia di gridare e comunque farsi in qualche modo notare. E' la necessità che ci prende e ci porta a cantare le solite canzoni nella corriera di una gita al ritorno... Il resto è sinonimo di giovinezza, che si fugge tuttavia... eppure quando è presente inavvertitamente è lì ingombrante come due momenti in fila di felicità. Gli stessi docenti si sono accorti di come non basta solo imparare lezioni e di inglobare nozioni. Non basta un'interrogazione per far aprire un ragazzo. Non basta la scuola con le sue burocrazie e i suoi composti ritrovi. Ci sono cose come la musica, ad esempio, che hanno una forza incredibile e sanno benissimo come si fa ad insegnare. Non si

tratta di creare artisti o "classi dirigenti del futuro" vuol dire sfogarsi, fare qualcosa con mani e testa, prendere sicurezza, emozionarsi, emozionare.

Complimenti a tutti i ragazzi del Liceo Classico che metà spetta-

tori e metà spettacolanti hanno salutato un anno di scuola e hanno festeggiato l'arrivo delle vacanze e dell'estate. Anche l'estate e il suo sole come l'arte sono necessità di noi ragazzi.

Albano Ricci

CORTONA

Ratificata l'elezione

SI RINNOVA LA DIRIGENZA DEL TIRO A SEGNO

E' di recente la ratifica, da parte dell'Unione Italiana Tiro a Segno di Roma, del Consiglio Direttivo eletto nella assemblea generale degli iscritti del 2 febbraio scorso, della secolare istituzione sportiva cortonese.

Governeranno la sezione per il prossimo quadriennio 1997-2000 i signori:

Ivo Veltroni - Presidente
Valerio Pagani - Consigliere
Willy Pagani - Consigliere
Giuliano Falomi - Delegato dell'U.I.T.S.
Emilio Banchelli - Delegato del Comune di Cortona
Italo Raffaele Santelli - Revisore
Maurizio Erucci - Segretario.

Il Consiglio Direttivo stesso in apposita riunione ha nominato a sua volta il Comitato sportivo nelle persone dei signori:

Mario Gazzini - Medico sociale
Valerio Pagani - Direttore di Tiro
Francesco Cappelletti - V. Direttore di Tiro
Alberto Fratini - V. Direttore di Tiro
Silvano Carlini - Commissario di Gara
Claudio Cipolla - Commissario di Gara
Attilio Fredella - Istruttore

Ivo Veltroni

IL PARRUCCHIERE NUCCIO VOLA A FIRENZE



Si è svolta a Firenze presso il Palaffari lo Show Tendenza Moda 1997.

Il titolo della manifestazione: "Moda e dintorni" le nuove tendenze della moda dei capelli 1997.

Ha partecipato il team Giuffrida, il padre Nuccio con i due figli.

Per ogni manifestazione, da quelle della moda a quelle dei concorsi di bellezza il parrucchiere, insieme ad altri esperti visagisti e curatori di moda, è un momento importante per realizzare l'immagine complessiva di colei che sfilerà sulla pedana.

Il team Giuffrida in occasione di questa manifestazione che si è tenuta al Palaffari si è cimentato con grande successo realizzando tutta una serie di pettinature che hanno trovato ampio consenso nel numeroso pubblico presente.

Dopo questa exploit sappiamo che sono giunti a Giuffrida nuove prenotazioni. Auguri e buon lavoro.

SI RINNOVA IL NEGOZIO DEL PARRUCCHIERE VALERI

Nonostante che Luciano Valeri avesse rinnovato da qualche anno il suo negozio di parrucchiere, ha voluto continuare questa opera realizzando nuove strutture per meglio accogliere la sua clientela.

E' nato così un salone di bellezza notevolmente migliore.



MONSIGLILO

Con la partecipazione degli Stadio

XXIII FESTIVAL DELLA GIOVENTÙ

Per consuetudine, spetta al Festival della Gioventù di Monsigliolo, aprire la serie di manifestazioni estive nel territorio cortonese.

Come da calendario il festival è iniziato sabato 28 giugno e terminerà domenica 6 luglio con un ricco programma che prevede la rappresentazione della commedia "Purgatorio, inferno e paradiso" recitata dalla compagnia Il Cilendro, gara cicloamatoriali, gare di volley, pallavolo femminile, gara di briscola, di ruzzolone, ballo liscio e sabato 5 luglio gli Stadio in concerto infine per l'ultima giornata di domenica 6 a partire dalle ore 9 e per l'intera giornata escursione in elicottero. Giunti così alla XXIII edizione, il Festival non pare ancora accusare segni di stanchezza, anzi, nel tempo, è riuscito a mantenere l'entusiasmo e la spontaneità dei primi anni supportati oggi da una più che ventennale esperienza.

L'aspetto organizzativo si distingue anche per la volontà di cambiamento e per quello spirito pionieristico che spinge tutti, in ogni nuova edizione alla ricerca di formule diverse, adatte a soddisfare il crescente e sempre più esigente numero di persone che frequentano Monsigliolo in questa settimana.

Un'organizzazione che si affida da sempre al coinvolgimento intergenerazionale di un intero paese.

Dai primi giorni dell'anno ai nove giorni della kermesse e a quelli che immediatamente precedono e seguono, l'esperienza dei veterani, il sacrificio di tutti, la costanza delle massaie, l'inventiva dei giovani, la forza fisica dei più abili, il tempo libero dei più disponibili, l'attenzione dei più precisi, si combinano con una carica di simpatia e familiarità che è unica e che non potrebbe essere diversamente quando folklore, sport, cultura e gastronomia si incontrano in un sano intrattenimento per qualsiasi età.

E' sufficiente rileggere l'intero programma distribuito in migliaia di copie e affisso sui muri, per rendersi conto di quanta attenzione sia stata posta per non trascurare nessuno, dagli spazi riservati ai più piccoli, ad quelli per gli adulti, da quelli dove giovani e meno giovani si ritroveranno accanto gli uni agli altri per ascoltare la piacevole musica degli Stadio, magari cantando anche qualche loro canzone, oppure sedendosi insieme al tavolo per il tradizionale cenone di fine festival.

Nella foto le atlete che hanno vinto il Campionato di seconda divisione della Etruria Volley che ha organizzato per lunedì 30 giugno una gara di pallavolo femminile Under 14.



SCADENZARIO FISCALE E AMMINISTRATIVO

(A CURA DI ALESSANDRO VENTURI)

LUNEDI 30 GIUGNO - DICHIARAZIONE DEI REDDITI - PRESENTAZIONE - Scade il termine per procedere alla presentazione della dichiarazione dei redditi per l'anno 1996.

LUNEDI 30 GIUGNO - ICI - DICHIARAZIONE E VERSAMENTO DEL PRIMO ACCONTO - Scade il termine per presentare la dichiarazione Ici, se dovuta, al comune competente e per procedere al versamento della prima rata dell'imposta. La seconda rata andrà versata entro il prossimo 20 dicembre.

LUNEDI 30 GIUGNO - INPS - CONTRIBUTI VOLONTARI - Scade il termine per il versamento mediante gli appositi bollettini predisposti dall'Inps.

LUNEDI 30 GIUGNO - CASSA DI PREVIDENZA AVVOCATI - Scade il termine, salvo proroghe, per aderire alla sanatoria previdenziale.

GIOVEDI 10 LUGLIO - INPS - COLLABORATORI FAMILIARI - Scade il termine per versare i contributi relativi al secondo trimestre 1997.

MARTEDI 15 LUGLIO - RITENUTE FISCALI - Scade il termine per effettuare il versamento delle ritenute fiscali operate nel mese precedente.

VENERDI 18 LUGLIO - IVA - CONTRIBUENTI MENSILI - Scade il termine per effettuare la liquidazione ed il versamento dell'iva relativi al mese precedente.

TERONTOLA

La Scuola Elementare promuove l'ambiente

GRANDE FESTA ALLA CASA DEL GIOVANE

Sabato 7 giugno, presso la Casa del Giovane la scuola elementare di Terontola ha festeggiato la fine dell'anno scolastico, organizzando una festa a dir poco straordinaria,

quindi per niente favorevole alla crescita sana dei bambini e alla vita degli anziani. L'altro pannello raffigurava la scuola: l'unico ambiente allegro, con un grande giardino, alberi e

sono state raggruppate sotto il titolo "progettiamo il nostro futuro". All'ingresso della Casa del Giovane è stata allestita una ricca pesca, di fronte sono stati esposti molti lavori fatti con materiale di recupero, mettendo in evidenza che anche con cose povere ma con tanta fantasia si possono ottenere cose bellissime.

Per completare il tutto non poteva certo mancare l'arte: i ragazzi di quinta, dopo un attento studio su opere di grandi autori famosi come Van Gogh, Chagal, Kandinsky e Mirò sono riusciti a produrre una serie di quadri (circa quaranta) suscitando l'ammirazione e l'entusiasmo dei presenti, soprattutto degli appassionati che non hanno tardato ad acquistarli.

Merito di queste meraviglie è senza dubbio dell'insegnante Antonella Sisinni che essendo anche una brava pittrice è riuscita a trasmettere ai ragazzi l'amore per l'arte e la tecnica del colore.

E' stata una bella esperienza per i bambini, per gli insegnanti, per i genitori e per tutti coloro che hanno potuto constatare con quanto impegno è stato portato avanti questo progetto.

Non sono mancati quindi i complimenti e gli elogi sia dell'assessore all'urbanistica e ai lavori pubblici: Luca Bianchi che del Provveditore agli studi che non a caso anche quest'anno ha assegnato alla scuola di Terontola il primo premio (l'anno scorso sul tema "l'alimentazione").

Il ricavato della vendita dei quadri, più l'ammontare del premio sarà utilizzato per la costruzione di un grande acquario in cui vivranno piante e pesci tipici del lago Trasimeno.

Sergio Grilli



ria, che ha coinvolto alunni, insegnanti e genitori.

Il momento più importante di questo incontro è stato lo spettacolo sul tema dell'ambiente e dell'ecologia in cui i bambini con costumi appositamente costruiti hanno danzato al ritmo delle note delle "quattro stagioni". Il problema dell'ambiente è stato il frutto di un lavoro che ha impegnato i ragazzi per l'intero anno scolastico. La scenografia era composta da due grandi pannelli, di cui uno metteva in evidenza la città grigia inquinata dal fumo delle fabbriche, dai rifiuti e dagli scarichi dei motori; una città priva di verde e di spazi,

tanti fiori. Tutte le rappresentazioni sono state accompagnate da un coro composto dai ragazzi di terza e quarta, diretto dalla bravissima insegnante Patrizia Galimberti, soprannominata la "Mariele Ventre" della scuola. Il cammino attraverso l'analisi dell'ambiente è stato descritto da una bella videocassetta dove i ragazzi più grandi sottoforma di telegiornale hanno messo in evidenza fatti accaduti a scuola e in altri momenti di studio sulla materia. Come tutti i telegiornali che si rispettino non sono mancati giornalisti in studio ed inviati esterni.

Tutte queste esperienze

A RICCIONE COL PEDALE LENTO

Che meraviglia, sembrava di essere al giro d'Italia o quantomeno delle Regioni! Due infatti ne hanno attraversate i nostri cicloamatori del mitico gruppo sportivo "Pedale Lento Camuciese" per arrivare a Riccione la scorsa domenica quindici giugno; insomma una bella giornata trascorsa al mare scortati anche dall'entusiasmo delle famiglie al seguito.

Di tutto questo il grazie più sincero va al nostro presidente Danilo insostituibile nell'organizzazione e nella passione che profonde su tutto quanto riguarda il "Pedale Lento".

Bravi ai nostri ciclisti, alcuni non più giovanissimi che hanno fatto, per arrivare "a tavola" la bellezza di centocinquanta chilometri.

Ne valeva la pena, infatti, al ristorante la ricompensa è stata ottima: piatti succulenti e tanta allegria.

Quello, per concludere, che ci

è piaciuto di più e di questo tutto il merito va senz'altro al nostro Danilo, è stato lo spirito scanzonato e non agonistico che ha animato l'intera truppa con una gita di trenta e passa vecchi amici.

Di nuovo un grazie ed un arrivederci al prossimo anno.

Gli amici del pedale

CENTRO ASSISTENZA & INSTALLAZIONE DI MASSERELLI GIROLAMO

concessionario:

LAMBORGHINI Calor - Chaffoteaux et Maury - RHOSS CAMUCIA (AREZZO) - TEL. 0575/62694



TREMORI ROMANO

Infissi in leghe leggere - lavorazione lamiera - controsoffitti
Via Gramsci - Camucia (AR) - Tel. 0575/630367

Tradizione e nuove realtà

A SIENA, LA XXXI SETTIMANA DEI VINI

L'Italia è il principale esportatore viticole vinicolo del mondo. Il ruolo del settore, nell'ambito dell'agricoltura nazionale è di primaria importanza, essendo forse l'unico che si è mantenuto in posizione di costante crescita negli ultimi dieci anni, eccettuata la flessione del 1986 determinata dall'introduzione criminale di metanolo nel vino. Le necessità di

ottenere una elevata qualità caratterizza, oltre agli altri settori dell'agricoltura, anche e soprattutto quello enologico. A fronte di una progressiva diminuzione del consumo del vino nel nostro paese, si nota un aumento dei consumi nei Paesi non produttori. In pratica, si beve, meno ma meglio. E' per questo che l'Italia, tradizionale esportatore dei vini, non sempre di qualità, deve

oggi puntare proprio su questa, rilanciando contemporaneamente l'immagine internazionale dei prodotti enologici italiani. Comunque è indispensabile che alla base di tutto ci sia la qualità della materia prima, intesa come mosto di partenza. Questi in sintesi gli obiettivi che persegue il Preside dell'ITAS Vegni, conosciuto come l'Istituto delle Capezzine, che ha avuto il piacere di rappresentare a Siena durante la XXXI settimana dei vini organizzata dall'Ente Mostra-Vini Enoteca Italiana.

Durante l'intervento il Preside ha voluto chiarire che dei 126 ettari di cui dispone l'Istituto, ben 20 sono adibiti a vigneti e che le uve prodotte vengono trasformate all'interno della cantina didattica ed il vino ottenuto viene commercializzato direttamente dall'Istituto. L'intervento del Preside è stato preceduto dagli interventi di Tinlot, Direttore generale delle denominazioni d'origine europee, dall'On. Camilla, responsabile delle Politiche agricole comunitarie e da Baraldi, dirigente del settore lattiero-caseario. Da far rilevare che la settimana dei vini si allarga nel tempo e nello spazio per ricollocarsi come sede di riflessione e dibattito sui grandi temi della vitivinicoltura italiana ed internazionale.

La manifestazione, promossa dall'Ente Vini, con il supporto del Ministero delle Risorse agricole, ha assunto una importanza notevole dal 30 Maggio All'8 Giugno. Da dire che essa consolida il suo ruolo di summit politico per la vitivinicoltura italiana, concentrando l'attenzione su due temi cruciali: il concetto di naturalità del vino e la politica di gestione delle denominazioni d'origine. Attorno a questi concetti sono stati concentrati gli incontri promossi dall'Unioncamere, dal Comitato nazionale dei vini D.O.C. e soprattutto dall'intervento dell'Office International de la Vigne e du vin. Si è trattato di appuntamenti dove l'Istituto delle denominazioni è stato sottoposto a dibattiti e verifiche, da un lato come momento di certificazione delle qualità dei prodotti, dall'altro come luogo necessario di concentrazione delle politiche di tutela e di valorizzazione delle produzioni vinicole italiane di pregio. Se si considera l'importanza della grande partita che il vino deve giocare oggi sul mercato, si coglie bene il nesso che ha legato il convegno su "Vino e grande distribuzione" e quello sul concetto di naturalità che rappresenta uno degli elementi di marketing più importanti nella bevanda vino, in particolare per i giovani. E non è stato un caso che la settimana dei vini abbia dedicato, proprio a loro, una giornata densa di impegni, dibattiti e approfondimenti.

Francesco Navarra

Si punta su nuovi obiettivi

AGRICOLTURA TOSCANA: QUALITÀ E TIPICITÀ

In seguito alla Conferenza Agricola di Firenze la Toscana, per far riacquistare all'agricoltura il valore che ha e che non le viene riconosciuto, nè dalla politica, nè dal senso comune, punterà sul riposizionamento delle politiche agrarie, approfittando della fase positiva della congiuntura e della fiducia diffusa anche tra gli operatori.

Questi obiettivi sono stati illustrati nel corso di un consiglio regionale nel corso del quale sono state tracciate delle linee ben precise sulla realtà toscana. Va sottolineato che l'agricoltura italiana è fra le più produttive d'Europa e che ormai nelle campagne non si vivono più i drammi sociali del passato: non esiste più una netta divisione tra mondo rurale e mondo urbano. Da far sottolineare invece che esiste una forte spinta all'innovazione ed alla ricerca, con privati che investono autonomamente senza il ricorso al sostegno pubblico. Ma è da dire che ad una agricoltura professionale (in grado di competere nei mercati nazionali ed interanzionali) se ne contrappone un'altra, più debole strutturalmente, ma non meno importante per la tutela ambientale e del territorio.

E' stato stimato che il 10% delle aziende realizza dal 70 all'80% di tutta la produzione lorda vendibile che, in Toscana, nel corso del 1996 ha sfondato la quota dei 3.000 miliardi di lire. Va ricordato inoltre che la forza lavoro viene rappresentata dal 51% degli addetti con un'età compresa tra i 30 e i 54 anni, mentre i più anziani sono il 32% ed i più giovani il 17% (incremento del 4%). Comunque, in base agli accordi di associazione, tra l'U.E. e molti paesi dell'Est (con i quali sono in atto accordi di libero scambio) potrebbero nascere conseguenze rilevanti nel commercio dei prodotti agricoli, anche se queste interesserebbero in modo limitato le produzioni tipiche toscane. La PAC cambierà tendenza cominciando a dare alle aziende delle indicazioni ben precise: quantità di produzione, prezzo del prodotto e direzione del prodotto stesso. E' stato sottolineato anche la necessità di seguire politiche diversificate nei vari mercati locali, privilegiando le qualità e la tipicità.

E in questo contesto dovranno avere più peso i produttori e non il mondo pubblico. I servizi allo sviluppo agricolo presenti nella regione Toscana sono tra i migliori, con oltre 20 miliardi di spesa, 300 addetti 8100 aziende assistite.

Tuttavia necessita aumentare la gamma dei servizi offerti, specializzandoli ancora di più. E per quanto riguarda la gestione delle foreste demaniali va sottolineata l'esigenza di superare posizioni divergenti come la divisione tra produzione e tutela nella prospettiva di uno sviluppo che deve essere sostenuto anche da opportune iniziative legislative nell'agriturismo, per un marchio di qualità nel settore agro-alimentare, nella valorizzazione, e del turismo rurale, con le strade ed i musei del vino

Fna

STATISTICHE METEOROLOGICHE MAGGIO 1997

Anche se la meteorologia, per fini statistici, fa iniziare l'estate il 1° giugno, possiamo affermare che quest'anno la stagione calda si è presentata con anticipo rispetto al solito (è troppo presto per dirlo, spesso sono seguiti mesi di giugno freschi e piovosi), quasi da compensare il ritardo iniziale di questa primavera all'insegna della variabilità.

Nonostante ciò è da dire che sono state avvertite delle flessioni per quanto riguarda le temperature sull'inizio della terza decade consentendo così un ridimensionamento delle stesse.

Si diceva in precedenza di un anticipo del caldo poiché nella parte centrale del mese, effettivamente, si è avuto un innalzamento sensibile della temperatura dovuto ad una compressione adiabatica cioè uno schiacciamento dell'aria verso il suolo, con conseguente riscaldamento; in altri termini il classico effetto "pompa".

Un'altra caratteristica negativa è stata quella delle precipitazioni inferiori di molto alla media stagionale e a quelle registrate nel maggio 1996; E' stato rilevato un temporale di calore e a questo proposito, è bene chiarire perchè esistono le possibilità di questi.

Essi si verificano quando la pressione atmosferica si mantiene livellata per cui le masse d'aria sono immobili; nel caso in cui si muovono in senso verticale a causa della radiazione solare l'aria, a contatto con il suolo, si riscalda eccessivamente e si innalza fino a raffreddarsi dando origine a nubi temporalesche.

Da registrare anche una grandinata; le temperature sono state registrate superiori alla media stagionale e a quelle registrate nel maggio 1996. Umidità massima raramente elevata, quella minima nei limiti accettabili.

DATI STATISTICI

Minima: 6 (-1), massima: 27 (+4,1), minima media mensile: 11,7 (+2,1), massima media mensile: 21,1 (+3), media mensile: 16,4 (+2,6), precipitazioni: 35,12 (-45,87).

Fna

GIORNO	TEMPERATURA		VARIAZIONI AL 1996		PRECIPITAZIONI IN MILLIMETRI	UMIDITÀ %		ASPETTO DEL CIELO	MAGGIO 1997
	Min	Max	Min	Max		Min	Max		
1	8,5	16	-0,3	+1,2		70	50	Poco nuvoloso	
2	9	18,5	+0,8	+3,3		70	45	Sereno	
3	9,5	20,5	+1,5	+7,5		60	45	Sereno	
4	9	19,7	+2	+4,2		60	42	P. Nuvoloso	
5	11	18,5	+3,5	+1,7	0,15	72	55	M. Nuvoloso	
6	11	19	+2,8	+1,5		60	60	M. Nuvoloso	
7	8	16	-1	-3	1,44	88	70	M. Nuvoloso	
8	7	10,5	-4,3	-6,5	6,95	98	80	Coperto	
9	6	14,5	-3	0,5		82	58	M. Nuvoloso	
10	7,5	17,5	-2,5	+0,7		98	80	P. Nuvoloso	
11	9	19,5	-0,5	+3,3		85	55	P. Nuvoloso	
12	12	22	+2,8	+8,5		70	45	P. Nuvoloso	
13	14	25	+6,5	+8		60	38	P. Nuvoloso	
14	15	26	+7	+7,9		60	40	Sereno	
15	16,5	27	+7	+10	1,16	65	35	M. Nuvoloso	
16	17	26,5	+8	+8,5		65	40	Nuvoloso	
17	15	24,5	+5	+4,3		70	48	Nuv. Variabile	
18	14,5	24	+2,5	+2,2		70	52	P. Nuvoloso	
19	13	23,5	0	+3,3		72	48	P. Nuvoloso	
20	14	22,7	0	+3,7		70	55	Nuv. Variabile	
21	14	20	+6	+1,5	19,12	78	58	M. Nuvoloso	
22	11,5	19,5	+3,5	+1,3	0,80	85	60	M. Nuvoloso	
23	11,5	21	+3,5	+2		78	50	Sereno	
24	12,5	22,5	+1,7	+1,5		72	48	P. Nuvoloso	
25	13,5	22	+1,7	+0,8		70	45	Nuvoloso	
26	14	22	+2,5	+1,5		72	50	Sereno	
27	14	24,3	+2,2	+5,1		72	48	P. Nuvoloso	
28	14	23,7	+4	+2,6		65	50	Nuvoloso	
29	9	22	+1	+5		55	40	Sereno	
30	10	22	+1	+1		50	40	Sereno	
31	12	22,7	0	0	5,50	60	50	Nuvoloso	



PIZZERIA IL "VALLONE"

di LUPETTI

FORNO A LEGNA

LOC. VALLONE, 40 - Tel. 0575/603679



Caffè - Pasticceria

Brasserie

sala del sole

LUNCH & TEA-ROOM

IMPRESA EDILE

Mattoni Sergio

Piazza Signorelli 7

CORTONA (AR)

Tel. (0575) 604247

Alfa Romeo

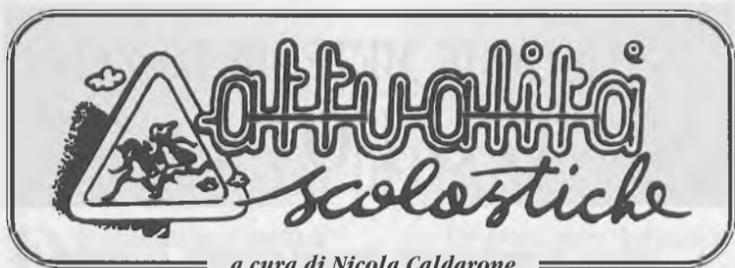
Concessionaria per la Valdichiana



TAMBURINI A. s.n.c.

di TAMBURINI MIRO & C.

Loc. Le Piagge - Tel. 0575/630286 - 52042 Camucia (Ar)



a cura di Nicola Caldarone

LA SCUOLA AL PARLAMENTO

Oggi da più parti si parla di crisi di valori, di distanze sempre più incolmabili tra le Istituzioni e il mondo dei giovani, di fratture generazionali di crisi educativa in tutti i settori della società. Oggi più che mai, allora, è tempo di scelte certe! Ed è nel quadro delle poche certezze che si inserisce l'iniziativa della visita alla Camera dei Deputati, promossa dalla Scuola Elementare "U. Morra" di Camucia. Ciò perché è convinzione ancora diffusa che il Parlamento rimane il luogo in cui ogni cittadino possa sentirsi riconosciuto e rappresentato, il luogo della volontà popolare, massima espressione di uno Stato che si dice democratico. Nella trasmissione di tale concetto, a tratti difficile da definire, quasi aleatorio in periodi di esaltazione degli individualismi, la scuola e il suo corpo docente vogliono impegnarsi con più forza, convinti che anche ai valori fondamentali della democrazia e della coscienza civica, si educa fin dalla più tenera età. E'

questa l'ottica che ha sotteso la gita a Roma delle classi quinte di Camucia e, sia pure per poco, i ragazzi hanno avuto il piacere di essere accolti e guidati in un'escursione sui generis presso le sale di Montecitorio, che in un giorno di relativa tregua lavorativa, si sono lasciate ammirare in tutta la loro magnificenza e imponenza. Ciascuno ha potuto sentire un po' come proprie quelle pareti, quegli angoli e quei tappeti che si sono lasciati percorrere senza alcun limite e proibizione. E tutti, forse anche i bambini avvezzi solo ai libri di testo, hanno potuto assaporare un po' di orgoglio nel leggere, presso la bellissima sala della Lupa la dicitura "Il 2 Giugno 1946 il popolo italiano è stato chiamato a scegliere...". Il 10 Giugno in questa sala è stato letto il risultato del referendum popolare ed è stata proclamata la Repubblica Italiana". Felici di esserci stati, in quella sala! Anche se era solo il 6 giugno 1997 di un caldo pomeriggio romano...

Si conclude l'anno scolastico dell'Istituto "Severini" di Cortona CONSUNTIVO DELLE ATTIVITÀ

Particolarmente proficuo si è rivelato il lavoro degli studenti e degli insegnanti dell'I.P.S.S. "G. Severini" di Cortona nell'anno scolastico 1996/97: accanto alle normali attività curricolari, infatti, numerose sono state quelle

extracurricolari che hanno visto alunni ed insegnanti impegnati in molteplici iniziative, dalla giornata dedicata alla commemorazione della figura del pittore cortonese Gino Severini, la cui opera e la cui personalità è stata ricordata dal prof. Piero Pacini, alla giornata dedicata ai "diritti umani", organizzata e condotta in prima persona dagli studenti delle classi quinte, allo spettacolo "Smascherando", che è stato presentato al Teatro Signorelli, per finire con la mostra "Laboratorio creativo - Materiali e mani".



Detta mostra è stata allestita nell'atrio di Palazzo Ferretti nei giorni 10 e 11 giugno per presentare il frutto dell'operato degli insegnanti di metodologie operative e disegno, degli alunni delle classi prime e terze, degli operatori del C.E.M.E.A., che nei mesi scorsi

hanno tenuto uno stage per gli studenti delle classi terze operatori dei servizi sociali dell'Istituto "Severini" e degli

esperti di ceramica che nel mese di marzo hanno lavorato con studenti ed insegnanti in un corso di ceramica. L'atrio di Palazzo Ferretti, ha dunque ospitato, purtroppo solo per due giorni, numerosi lavori di valenza diversa, dal momento che si sono potuti ammirare lavori in ceramica variopinta, ricostruzioni, in terracotta, di monili antichi, caleidoscopi, mongolfiere, paesaggi cortonesi e giocattoli realizzati con il cosiddetto materiale povero, vecchie scatole, cartoni dei rotoli di carta da cucina, manici di scope, tutti quei materiali che normalmente restano inutilizzati e che gli operatori del C.E.M.E.A. riciclano per realizzare strumenti utilizzati poi nelle attività di animazione dei vari centri per minori, anziani o portatori di handicap, là dove questi centri esistono. La mostra ha registrato numerose presenze e gli studenti sono rimasti veramente soddisfatti del numero decisamente elevato dei visitatori.

FESTA GRANDE ALLA MATERNA DI CORTONA

I bambini dell'ultimo anno di scuola hanno offerto un simpatico spettacolo a genitori, nonni e parenti.

I piccoli attori si sono esibiti in canti, poesie e balletti guadagnandosi molti applausi e suscitando allegria e commozione. I genitori ringraziano le maestre Giovanna e Giuliana per questa piacevole serata che rispecchia la loro professionalità e il loro amore elargito ai

bambini in questi tre anni.

Un grazie anche alla maestra Simonetta Fruscoloni che ha curato la coreografia dei balletti e a tutto il personale, in particolare modo a Piero.

Gradita ospite è stata la direttrice, Carla Donati Fierli, punto di coesione del plesso scolastico. Al termine dello spettacolo i presenti si sono intrattenuti piacevolmente nei bei locali della Scuola ed hanno osserva-

to i lavori esiguiti dai bambini.

Speriamo che questi momenti diventino un appuntamento costante per rinsaldare i valori della scuola e della famiglia.

I genitori si augurano per i propri figli un percorso scolastico costellato da educatori che sappiano suscitare amore e passione per lo studio come forma di educazione permanente.

I genitori



LANCIA  VENDITA E ASSISTENZA 
CUCULI e TAUCCI SNC
 Esposizione: Via Ipogeo, 36 - Officina: Via G. Carducci, 25
 Tel. 630495 - CAMUCIA (Arezzo)

 **CONSUTEL** s.a.s.
 DISTRIBUZIONE 
 TELEFONIA - TELEMATICA - SICUREZZA - RAPPRESENTANZE
 CONSULENZA E PROGETTAZIONE - ASSISTENZA TECNICA
 TELEFONIA RADIO MOBILI - CENTRO TIM
 Piazza Sergardi, 20 - 52042 Camucia - Cortona (Ar)
 Tel. (0575) 630563-630420 Fax (0575) 630563
 Filiale di Castiglione Fiorentino (Ar)
 Via Le Vecchie Ciminiere 18/20
 Tel. /Fax (0575) 680512
 Commerciale (0335) 344719

Presso la Camera di Commercio è stata presentata un'interessante iniziativa

FARINA, ACQUA E LIEVITO: LA REMOTA STORIA DEL PANE

A d Arezzo, mercoledì 11 giugno nel Salone della Camera di Commercio, è stata presentata alle Autorità cittadine e alla Stampa l'iniziativa "Farina, Acqua e Lievito: la remota storia del pane".

Nell'occasione è stato presentato un volumetto che reca brevi note riguardanti le storie della macinazione e della panificazione, storie

macchinari di 40/50 anni fa e n. 7 usano ancora palmenti (macine di pietra); di questi ultimi, cinque utilizzano la forza motrice idraulica. Tutti funzionano alla perfezione e producono nel rispetto delle norme.

Negli ultimi anni si sono riscoperte, per l'uso della panificazione, le cosiddette "farine di una volta" o integrali, che i molini a palmenti



antiche quanto la nostra civiltà.

La cerimonia si è svolta alla presenza del Presidente della Camera di Commercio, e del Segretario Generale dr. Lodovico Lodovichi, coadiuvati dal rag. Giancarlo Banchetti che ha curato i testi, la grafica e l'organizzazione dell'iniziativa; ha partecipato inoltre il dr. Pier Luigi Rossi che ha stilato richiami di argomento scientifico e dietologico inerenti il pane e la farina. Questa pubblicità divulgata nel territorio della provincia di Arezzo arriverà a circa 317.000 abitanti residenti, i quali sono serviti da n. 153 imprese di panificazione che hanno una produzione giornaliera dichiarata di t. 80/90 circa, tra il periodo invernale ed estivo e n. 19 impianti molitori con una produzione giornaliera di circa 20 tonnellate.

Delle n. 153 imprese che operano in provincia, soltanto 30 operano con macchinari obsoleti, ma in ambienti ristrutturati a norma di legge.

Ben n. 123 aziende, nell'ultimo decennio, hanno provveduto a variare i propri macchinari dotandosi di impianti tecnologicamente all'avanguardia ed in moltissimi casi è stata variata la sede scegliendo ambienti più moderni e rispondenti alle vigenti norme. Dei n. 16 panifici a legna, per la metà sono stati completamente rinnovati, provvedendo a sostituire le sedi del laboratorio ed adeguando anche le varie macchine.

Il comparto della macinazione, invece, marcia a rilento; dalle n. 19 imprese, soltanto 45 sono ad alta macinazione e modernamente attrezzate; 4 hanno rimodernato la laminazione, 4 sono rimasti con

non hanno mai cessato di produrre. L'incremento della domanda è stata una boccata di ossigeno che ha consentito a queste imprese di esistere e continuare a produrre.

In questi comparti produttivi della provincia operano circa 700 addetti che recano sostentamento a circa 2000/2100 familiari. Negli anni passati e anche oggi la categoria dei panettieri ha dato prova di vitalità, impegno e iniziativa non comune. Nonostante che questi professionisti fossero legati ad antichi schemi produttivi ed economici, ognuno ha dimostrato una spiccata capacità produttiva cercando di operare sempre meglio: un sano antagonismo che con il tempo, ha dato dimostrazioni positive perché è riuscito a mantenere gli standard qualitativi costanti; meno positivo l'antagonismo si è dimostrato, invece, per quanto attiene la commercializzazione del prodotto.

Queste attività artigianali risentono notevolmente del disagio del lavoro notturno, disagio che poi si portano dietro nella fase che riguarda la commercializzazione.

In queste aziende, il produttore è la stessa persona del venditore e non è come nelle altre produzioni dove le fasi di lavorazione sono staccate da quelle di vendita ed ognuna procede secondo appositi parametri. Nel caso dei panettieri è evidente il fatto che tutti sono ottimi produttori ma non sempre questa caratteristica viene mantenuta per l'aspetto "vendita".

Per cercare di collegare questo formato da 153 isolotti sono stati fatti notevoli sforzi che sembrano essere andati a buon fine, grazie anche ad alcune specifiche iniziative.

Nel 1988 n. 100 delle 150 imprese esistenti parteciparono al Concorso di Buona Panificazione, sottoponendosi per ben 9 mesi a controlli periodici del prodotto con analisi chimiche, organolettiche ed igienico-sanitarie per i locali adibiti a laboratori. L'esito del concorso riscosse un notevole successo ed ebbe la massima approvazione dei consumatori. Successivamente, le n. 50 imprese non partecipanti vennero contattate con sopralluoghi frequenti e spronate a far meglio. In alcuni casi limiti, consigliate a passare la mano a imprenditori più energici e attenti.

Nel 1990, venne organizzato un corso di aggiornamento riguardante le normative igienico-sanitarie e fiscali, con il prezioso ausilio dei Comandanti del N.A.S. dei Carabinieri di Roma, ed altre autorità.

Nel 1991 venne organizzato un Corso di Produzione di Dolci da Forno, attività questa alternativa al pane, senza l'uso di materie prime deperibili a breve scadenza. Anche questa iniziativa ha avuto l'approvazione dei consumatori ed ancor oggi dà ottimi risultati.

Nel 1992, per la prima volta in Toscana, per volontà dei panificatori, venne realizzata al Centro Affari il PANEXPO' al quale parteciparono un centinaio di Ditte produttrici di macchinari necessari per l'Arte Bianca. La mostra consentì ai panificatori un ulteriore miglioramento tecnologico dei propri impianti. Nel 1993, sempre al Centro Affari, i panificatori parteciparono a "MADIA 93", rassegna dell'alimentazione italiana con mostra mercato di prodotti agricoli per l'alimentazione e vari macchinari per produzioni alimentari.

Quest'anno, con la manifestazione "Farina, Acqua e Lievito: la remota storia del pane" è confermato l'impegno nella divulgazione di notizie e informazioni per meglio conoscere e apprezzare l'alimento base della nostra dieta insieme alla sua antichissima e "sacra" origine.

Gian Carlo Banchetti

LA BICAMERALE

(Secondo Chjanaccia)

So' 'l soletto Chjanaccia vispo e mègro.
- "Che l'è successo che te veggo allegro?" -
"Ma allora tu 'n l'è letto tu giornèle
che Prodi ha 'nvento la bicamerèle?"

e 'n duarém più paghère la pigione
a quel avaro tirchjo del padrone
che propio l'altro giorno me l'èa
ditto:

Per questo so' cuntento e me rallegro,
ch'ho lavorèto sempre comm'un negro;
arèmo finalmente bène o mèle
'na chèsa co' du' stanze io e la mi' Dèle,

da 's'altro mese aumarò l'affitto.
Viva alòr la bicamerèl de Prodi!
Piglia Chjanaccia 'ste do' stanze e
godì!
L. Brini

Gastronomia bucolica

EL PIATTO DEL PEQUAREO

- Che 'ntrauschjète Rosa stamatina,
che ve sète levèta de bonora
per bregliechè col latte qui 'n cucina?
Se sente de lontèn, calcosa odora.

- Vo' c'ète un nèso bon, la mi' Minchina!
M'ba dèto un po' de robba la pastora
pe' ffè 'sto piatto de suppa scuttina.
- Ma che suppa sirì, vite 'n malora?

- Un l'ète magia mèi? Quest'è un pechèto!
siero de latte caldo e la ricotta
io versarò tu pèn bèn afettèto,

e tutto questo finchè 'l siéro scotta;
quande che 'l pèn sirà bel che merlèto,
ce mangiarèmo tutta 'na pagnotta.

Loris Brini



BAR SPORT CORTONA

Piazza Signorelli, 16
Cortona (AR)
0575/62984

ce. da. m. S.N.C.

di Ceccarelli Dario e Massimo

IMPIANTI ELETTRICI

PROGETTAZIONE ED INSTALLAZIONE
QUADRI E IMPIANTI INDUSTRIALI
CABINE DI TRASFORMAZIONE M.T.
IMPIANTI DI ALLARME
AUTOMAZIONI PER CANCELLI E PORTE

52042 - Camucia di Cortona Via G. Carducci, 17-21 Tel. 630623 - Fax 630458



OPEL

VENDITA ASSISTENZA
RICAMBI

TIEZZI

CAMUCIA (Ar.) Tel. 630482



foto video

Lamentini

CORTONA (AR) - Via Nazionale, 33
Tel. 0575/62588

IL FOTOGRAFO DI FIDUCIA
SVILUPPO E STAMPA IN 1 ORA

OMAGGIO di un
rullino per ogni sviluppo e stampa

Kodak
EXPRESS

SEMPLICI PARTICOLARI

di Sonia Fabianelli

Abbigliamento Uomo - Donna

Via Lauretana, 42 - CAMUCIA di CORTONA (AR)
Tel. (0575) 601933

TREKKING: CAMMINARE IN SALITA NELLA NATURA

Con il ritorno della bella stagione, giunge anche la voglia di fare passeggiate all'aria aperta, di godere degli stupendi luoghi che ci circondano. A questa regola generale non sfuggono sicuramente gli amanti del fitness, i frequentatori di palestre che tutto l'inverno si sono allenati al chiuso salvo rare sortite domenicali per l'irrinunciabile seduta di jogging.

E' da queste persone che è nata l'idea di organizzare una camminata assolutamente non competitiva ma impegnativa dal punto di vista fisico. Con questo scopo, per la quarta volta in cinque anni, si cerca di radunare un gruppo di sportivi più o meno allenati ma con tanta buona volontà per effettuare la

"scalata" al monte Vettore.

Il Vettore, monte più alto della catena dei Sibillini al centro dell'omonimo parco, domina dall'alto dei suoi 2580 m. l'altipiano di Castelluccio di Norcia che è senza dubbio una delle bellezze naturali più incontaminate, forse perché poco conosciute dal turismo di massa.

Per raggiungere la cima si percorrono dei sentieri segnati molti ripidi ed impegnativi. Si parte dai 1300 m., punto ultimo dove si può arrivare per il mezzo, e si sale a piedi per circa tre ore di camminata tranquilla. Nella salita bisogna essere autosufficienti per cui è indispensabile una adeguata razione di acqua e cibo. Il pranzo è naturalmente al sacco

e la sosta viene effettuata o vicino al rifugio o nei pressi dei laghetti di Pilato, altra meraviglia naturale del parco.

Questi due piccoli laghi della forma di un paio di occhiali posti alla fine di un ghiacciaio, hanno un colore verde smeraldo che spicca nel marrone delle rocce in maniera irrealistica. Un posto da vedere a sole due ore di auto dalle nostre zone sempre nell'itinerario Francescano, un luogo dove sono stati girati vari film tra i quali: "Fratello sole e sorella luna", e spot, famoso quello del cantante Claudio Baglioni per il lancio del suo ultimo disco.

Se siamo riusciti a farvi sorgere un po' di curiosità, e siete degli amanti non sedentari della natura, potete unirvi al nostro

gruppo che nel mese di giugno organizzerà di nuovo questa scampagnata in una domenica da decidere in base alle condizioni e previsioni meteorologiche.

Per dare la vostra adesione potete telefonare alla palestra Body Line club al numero telefonico 62797 e

lasciare il vostro nominativo. Sarete avvisati per tempo; l'iscrizione è gratuita e non vincola in alcun modo la successiva partecipazione, si ricevono anche indicazioni su itinerari che possono essere oggetto di altre giornate di trekking.

Roberto Castellani



ETRUSCA VOLLEY UNA REALTÀ EMERGENTE

Conclusasi positivamente l'annata agonistica dell'Etrusca Volley, si è tenuta presso il circolo di Monsigliolo la cena sociale, alla quale hanno partecipato tutte le atlete, i genitori, i dirigenti e tutti coloro che hanno aiutato la Società a realizzare un buon lavoro. Il gruppo Etrusca, che si rivolge prevalentemente al settore femminile, è nato da solo due anni e già conta oltre 100 atlete. Tutto il movimento ha conseguito buonissimi risultati, riuscendo a creare numerosi gruppi: circa 60 bambine (da 7 a 12 anni) costituiscono il Centro Avviamento dello Sport; una squadra di giovani (da 16 a 18 anni) che ha partecipato alla IIIa divisione; tre squadre giovanili che hanno ben figurato ai campionati "under 13", "under 14", "under 16" ed infine un gruppo affiatato e molto determinato di 12 atlete, che è riuscito a vincere il difficile campionato di IIa divisione, al quale partecipavano ben 18 squadre.

Durante la cena sono state premiate con una targa-ricordo le atlete vincenti della IIa divisione: Beligni Serena, Benigni Cinzia, Bernardini Laura, Berti Simona, Bianchini Marta, Ceconati Barbara, Fortini Daniela, Frescucci Angela, Neri Silvia, Panichi Emanuela, Pieroni Francesca e Valeri Michela. Sono stati ringraziati i componenti della dirigenza, nella persona del Presidente Frescucci Luciano, del Vicepresidente Viola Angiolini e dei Consiglieri Iolanda Mozzauoli, Giuseppe Neri, Doriano Simeoni, Francesco Cappelletti e Andrea Ricciardelli.

Un ringraziamento speciale va a Vasco Pieroni, dirigente insostituibile e genitore sempre presente e partecipe, sia nei momenti positivi che in quelli negativi. Sono stati ringraziati per l'ottimo lavoro svolto tutti gli allenatori della Società, giovani ma molto preparati Giovanni Maglioni, Federico Rossi, Francesco Cocchi, Silvia Neri e Angela Frescucci.

Un ulteriore ringraziamento è dovuto a Barbara Sanchini, Direttore Sportivo, organizzatrice, allenatrice e factotum della società. Caloroso il ringraziamento agli sponsors e al pubblico assiduo, numeroso e corretto, che ha sorretto tutte le squadre nelle loro prestazioni.

Conclusi i ringraziamenti e le premiazioni, la Società sta già lavorando per l'organizzazione della prossima stagione formulando e attuando nuove iniziative, la prima delle quali è la collaborazione con Stefano Pini conosciuto e stimato allenatore nazionale, nuovo Direttore tecnico, che coordinerà il lavoro degli allenatori, tenendo inoltre corsi formativi.

Sono previste numerose iniziative nel territorio per sensibilizzare ed avvicinare un numero sempre crescente di giovani e bambini alla Pallavolo, sport sano e completo. Nella speranza di altre stagioni di successo, la Società invita tutti a partecipare alle sue prossime iniziative e a sostenere calorosamente i giovani impegnati in questo sport.

Giovanni Maglioni

GIORNATA DELLO SPORT E NON SOLO...

Nella splendida cornice dell'Istituto Tecnico Agrario Statale "Angelo Vegni" di Capezzine, si è svolta la "Giornata dello sport", che, nello spirito degli organizzatori, è stato momento di vita associativa e sana competizione goliardica.

Hanno partecipato ben sette istituti del Distretto Scolastico della nostra Valdichiana: l'Istituto Professionale "G. Vasari", l'Istituto Professionale "Margaritone" e il Liceo Scientifico "G. da Castiglione" di Castiglion Fiorentino; inoltre l'Istituto Professionale per i servizi sociali "G. Severini", il Liceo Classico "L. Signorelli", l'Istituto Tecnico Commerciale "F. Laparelli" e ovviamente l'Istituto Tecnico Agrario "Angelo Vegni" di Capezzine del Comune di Cortona. L'adesione è stata confortata da una alta partecipazione di studenti (oltre 700), che per tutta la giornata hanno ravvivato gli ampi spazi ricreativi e sportivi del "Vegni", dando vita ad un vero "carosello" di gioventù.

L'incontro incentrato sul fatto sportivo, ha mostrato altre facce, che si sono ben amalgamate ed hanno reso il 27 maggio una simpatica parentesi, in contrasto con la monotonia delle lezioni scolastiche. Musica, eleganti balletti, incontri tra giovani, tra dirigenti scolastici, tra docenti di varie discipline. I giovani gli accompagnatori sono stati ospitati fino a tardo pomeriggio. Il convitto annesso alla scuola ha sfornato oltre trecento pasti alle ore 13; un elogio va rivolto al personale di cucina che si è mostrato, del resto come sempre, all'altezza della situazione, anzi ha mostrato anche qualche ricercatezza.

Non segnaliamo alcun risultato in particolare in quanto per tutti dovrebbe essere gratificante l'aver partecipato, non solo come fatto ricreativo, ma anche come momento di socializzazione e quindi culturale. Citiamo per doveroso ringraziamento il Monte dei Paschi di Siena (Ag. di Cortona), la Unicoop

Senese e l'Associazione degli "Amici del Vegni" che hanno voluto partecipare con una significativa offerta. E' ugualmente doveroso il ringraziamento a tutti gli insegnanti di educazione fisica e di tutte il personale del "Vegni" che ha sensibilmente accolto la manifestazione.

I.Landi



FUTURE OFFICE s.a.s.

Via XXV Aprile, 12/A-B - CAMUCIA DI CORTONA
Tel. 0575/630334

STUDIO TECNICO Geometra MIRO PETTI

Via XXV Luglio - Tel. 62939
Camucia di Cortona (AR)

HI-FI



installazione HI-FI auto
HARMAN KARDON
ALPINE - MACROM
SOUND STREAM - JBL
KENWOOD
centro assistenza Sinudine
Tel. 0575/603912 - Cortona (AR)

Effe 5 Cave: un campionato "incredibile"

INTERVISTA AL PRESIDENTE CESARINI

Li campionato 96-97 è stato uno di quelli che si ricorderanno, non per il risultato raggiunto alla fine dell'annata ma per la grande occasione persa e soprattutto per le tante possibilità che si sono presentate per rimettersi in corsa senza che la squadra riuscisse ad acciuffarne una.

Sfumata la possibilità di salire in B1 è giusto cercare di capire quali sono stati i motivi al di là di quelli tecnici che hanno impedito il raggiungimento di un così ambito traguardo.

Le congetture e le supposizioni potrebbero essere tante per questo abbiamo intervistato il presidente Cesarini, colui che più di tutti ha seguito e vissuto le vicende altalenanti di questa annata, ecco cosa ci ha detto.

Avete avuto un inizio di campionato promettente, poi cosa è successo?

L'inizio ci aveva fatto davvero ben sperare e ci aveva fatto credere che le aspettative di tutto l'ambiente potessero essere raggiungibili, la serie B1 sembrava alla nostra portata. Alla fine ci siamo dovuti ricredere ma non tanto per limiti tecnici o di impegno da parte degli atleti, forse per una certa fragilità psicologica nei momenti decisivi, ma di certo abbiamo molto da recriminare su certi episodi. Abbiamo perso 4 tie-breaks in casa contro le prime quattro della classifica e sempre per decisioni arbitrali perlomeno discutibili se non proprio chiaramente sbagliate. Questa non vuol essere una difesa ad oltranza dei ragazzi né tanto meno il capro espiatorio di un'annata comunque non all'altezza delle nostre possibilità, però è comunque un dato di fatto che ha condizionato in modo direi decisivo la nostra annata.

Cosa crede che sia mancato soprattutto in "certe" partite?

Forse la cattiveria agonistica, l'esperienza di tenuta psicologica sotto forte pressione e lasciatemelo dire anche un pizzico di fortuna che in molti casi avrebbe davvero cambiato tutto: abbiamo subito decisioni arbitrali su episodi importanti e tutte sono state contro di noi.

Qualcosa è cambiato nella squadra dopo la metà del campionato, oppure è solo una impressione esterna?

La pallavolo certe volte vive e si migliora soprattutto sotto l'aspetto psicologico; l'aver a portata di mano un grande risultato e

non riuscire a raggiungerlo può innervosire oltremodo creando confusione e precipitazione in tutto il gioco della squadra. Dopo i tie-break contro Poggibonsi e Todi persi malamente la squadra ha perso fiducia, e certo questo unito a diverse partite giocate non certo secondo le nostre possibilità ha creato un clima dal quale non siamo riusciti a venir fuori.

Questa situazione particolare come ha influito sul gruppo?

Il gruppo è formato da tutti ragazzi eccezionali, dagli "anziani" ai giovani, ed anche ai nuovi che sono giunti quest'anno; la mancanza di risultati non ha influito negativamente sull'unione del gruppo, anzi. Abbiamo avuto momenti non buoni, tante occasioni per poter rimettersi in corsa ma non ci siamo riusciti non ne abbiamo fatto un dramma; un'annata "incredibile" non siamo riusciti a vincere un tie-break è stata sicuramente una questione mentale.

Come è stato il rapporto tra allenatore e giocatori?

Cuseri in ogni occasione dopo tutte le partite è sempre stato disponibile a critiche e colloqui con tutti: aperto a tutti i suggerimenti e se pur alzando qualche volta la voce è comunque legato ai suoi ragazzi e altrettanto lo sono loro. Il rapporto è stato ed è rimasto comunque positivo.

Il pubblico ha risposto bene nonostante i risultati disastrosi?

Pur con questi risultati alterni il pubblico è stato incredibile, fantastico e fedele; ha sempre seguito la squadra ed in certe partite perse il dispiacere maggiore era forse proprio per la gente che aveva tifato e creduto sino alla fine nella vittoria: una grande soddisfazione e allo stesso tempo un grande dispiacere non essere riusciti in una grande impresa. Speriamo in futuro.

Ringraziamenti particolari da fare?

Un ringraziamento davvero sentito a tutto il pubblico che ci ha seguito ed a tutte quelle persone che hanno contribuito a far crescere e sviluppare il movimento della pallavolo: un grosso grazie anche agli sponsors, all'Effe 5 Cave, alla Banca Popolare di Cortona ed a tutti gli altri che ci hanno seguito in questi anni ed è grazie a loro se tanti ragazzi hanno potuto praticare questo bellissimo sport: da parte nostra stiamo facendo il massimo perché l'immagine della pallavolo Cortonese resti sempre ad alti livelli.

Riccardo Forenzuoli

TENNIS CLUB CAMUCIA GRANDE SUCCESSO DEL TORNEO DA 10.000\$

Presso il tennis club Camucia è stato organizzato un torneo di notevole livello tecnico e agonistico. Facente parte di un circuito italiano di una decina di tornei quello di Camucia aveva un montepremi di 10.000 dollari ed ha visto la partecipazione di atlete provenienti da tutte le

l'immagine del club.

Sponsor principale della manifestazione la BANCA POPOLARE di CORTONA sempre molto sensibile a promuovere iniziative nel nostro territorio che includano giovani e sport; ha permesso in pratica la fattibilità dell'evento.

Hanno partecipato inoltre



parti del mondo oltrechè naturalmente delle atlete italiane. La stessa ETA ossia l'associazione europea di Tennis con sede a Berna ha concesso l'autorizzazione per l'organizzazione. Davvero notevole il gruppo di circa 46 atlete (28 del tebellone



principale e 16 di quello di qualificazione) di elevato livello tecnico e provenienti da Giappone, Romania, Argentina, Brasile, Colombia, Germania e Svezia, e molte le italiane.

Il torneo è durato circa dieci giorni ed ha presentato la finale domenica 15 giugno. Una manifestazione importante per la nostra zona e che ha fatto vedere del tennis davvero tecnicamente elevato in crescendo man mano che si avvicinava alla fase finale. Un movimento importante per la nostra zona a cui le strutture alberghiere e turistiche in genere dovrebbero forse prestare maggiore attenzione. L'evento è stato organizzato dal tennis club Camucia ed ha riscosso un grande successo di pubblico ma al di là di tutto il bello spettacolo c'è la volontà di questo circolo di promuovere questo sport e creare una base di fondo su cui far crescere i giovani talenti locali ed anche

doppio con la coppia salvi-Vanc nettamente sulle altre.

Tutte le partite in genere sono state emozionanti e di notevole tasso tecnico. Un ringraziamento particolare da parte degli organizzatori va alla banca popolare di Cortona ed a tutti quelli che hanno promosso questo evento seguito da TV locali e stampa nazionale e locale. Notevole l'organizzazione che ha vissuto un notevole carico di lavoro ben coadiuvato, ed in cui Nicola Carini e Luca



Bassini hanno dato un contributo significativo.

L'appuntamento è per il prossimo anno certi che il torneo migliorerà ancora.

Riccardo Forenzuoli

Nella foto: Le due finaliste del torneo. Sullo sfondo lo sponsor del torneo la Banca Popolare di Cortona.

"MAY 97 SPORT MEETING"

Nella città di Arezzo dal 25 al 29 maggio si è svolta una importante manifestazione con il patrocinio del comune e della provincia, denominata "May 97 sport meeting", che ha visto la partecipazione di numerosi ed affermati sportivi, quali: Manuela Di Centa, George Weah, Andrea Lucchetta, Sara Simeoni, Marcello Lippi ed altri personaggi dello spettacolo come Stefano Masciarelli, tutti intervenuti per aiutare l'AVAD, ovvero l'associazione volontari a domicilio, che prestano aiuto ai malati e alle loro famiglie spesso in difficoltà.

L'iniziativa si è svolta in più fasi: vi sono stati dei galà in teatro, con l'assegnazione dei premi: "Fair play" e "Comunicare con lo sport". Contemporaneamente si sono svolte manifestazioni sportive di tutti i tipi, ciclistiche, di pattinaggio, di pallavolo, associate ad altre di carattere folkloristico come la sfilata in costume dei partecipanti alla giostra del Saracino degli sbandieratori, ed eventi particolari come la fiaccolata contro la violenza, temibile avversario. Con entusiasmo noi della palestra Body Line Club di Cortona, abbiamo accettato l'invito degli organizzatori della manifestazione che ci avevano già visto esibire in un'altra manifestazione benefica in favore dell'UNICEF, svolta ad Arezzo ed erano rimasti colpiti dal nostro gruppo. In tre settimane circa sono state "montate" coreografie, provati "pezzi" nuovi, trovate musiche adatte e con la collaborazione di tutti i ragazzi siamo riusciti ad essere pronti per le due esibizioni in programma che sono state veramente molto belle. La prima si è svolta in piazza grande alla presenza delle autorità tra le quali il Sindaco ed il Vescovo, in uno scenario medievale molto suggestivo, di notte in cima alle scale del tribunale, con luci adeguate, impianti audio giusti alla perfezione.

Abbiamo fatto veramente un bello spettacolo ricevendo i complimenti e gli applausi da tutti. La seconda in piazza san Jacopo, proprio in mezzo al corso principale. È stato bello vedere come tanta gente si sia radunata, incuriosita e divertita dalla nostra performance ed anche lì abbiamo ricevuto buoni apprezzamenti da parte del pubblico.

Roberto Castellani

Comoda e conveniente

Con la nuova carta Key Client della Banca Popolare di Cortona fare acquisti è più comodo e conveniente.

Solo in Italia è accettata, come denaro contante, da più di 230 mila negozi, alberghi, biglietterie, agenzie di viaggio ed ovunque è esposto il marchio BankAmericard-Key Client.

Un servizio internazionale

Key Client è collegata alla Eurocard Master-card, la rete internazionale più diffusa, con oltre 11 milioni di esercizi convenzionati in 180 paesi.

Per questo è ben accolta in ogni parte del mondo.

Con Key Client si effettuano acquisti ovunque con la massima libertà e con servizi professionali sempre adeguati.

Per qualsiasi necessità è possibile ottenere anticipi di contanti presentando la carta ad uno dei 360 mila sportelli bancari convenzionati nel mondo, oppure, più semplicemente, negli appositi distributori automatici di banconote.

I Vantaggi Key Client

Addebito automatico.

Nessuna scadenza, assegno o bonifico, la Banca provvederà ad effettuare direttamente il pagamento tramite addebito sul conto corrente.

Resoconto mensile.

Gli acquisti effettuati ed ogni singolo prelievo potranno essere controllati nell'apposito estratto conto, semplice e chiaro, che verrà inviato ogni mese.



Key Client

Comoda,
sicura, conveniente.
Un potere d'acquisto
senza confini.

La nuova
carta di credito della
banca popolare di cortona



Emissione.

Entro dieci giorni dalla richiesta, la Filiale della Banca Popolare di Cortona è in grado di emettere la carta, che sarà subito a vostra disposizione.

Condizioni.

Tra le carte di credito, Key Client applica la commissione più bassa in assoluto: solo 40.000 lire annue per la carta personale e 30.000 lire per quella aggiuntiva familiare.

Limitazioni di spesa.

Il fido collegato alla Key Client è personalizzato. Il cliente può concordare con la Banca il massimo di spesa, adeguato alle necessità d'uso della carta.

Sicurezza e qualità

Assicurazione.

Il titolare della carta Key Client usufruisce inoltre di due speciali assicurazioni completamente gratuite:

fino ad un milione di lire, contro rapine e furti con scasso (esclusi gli scippi e gli oggetti trafugati dall'autovettura), nelle 24 ore successive all'acquisto dei beni pagati con la carta;

fino a 30 milioni, per gli infortuni subiti nella dimora attuale del titolare, che producano morte od una invalidità permanente superiore al 50%.

Furto o smarrimento.

In caso di furto o smarrimento, per eliminare il rischio di un uso improprio, sarà sufficiente una semplice telefonata, la carta verrà immediatamente bloccata e sostituita in tempi brevissimi.

Nel caso in cui il furto o lo smarrimento della carta avvenga all'estero, la sostituzione verrà effettuata in sole 48 ore.

Direzione Generale - Cortona - Via Guelfa, 4 - Tel. 0575/638955

Agenzia di Cortona 
Via Guelfa, 4 - Tel. 0575/638956
Telefax 604038 - Telex 570382 BPCORT I

Agenzia di Camucia 
Via Gramsci, 13-15 - Tel. 0575/630323-324 - Telefax 62543

Sportello Automatico "I Girasoli" - Camucia 
Piazza S. Pertini, 2 - Tel. 0575/630659



Agenzia di Terontola 
Via XX Settembre, 4 - Tel. 0575/677766-678178

Agenzia di Castiglion Fiorentino 
Viale Mazzini, 120/m - Tel. 0575/680111-171

Agenzia di Foiano della Chiana
Viale Resistenza, 34/A - Tel. 0575/642259

Sportello Bancomat - Pozzo della Chiana 
Via Ponte al Ramo, 2 - Tel. 0575/66509